

# Revue de presse



Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine (MEBA)

1 Place Jean Jaurès, 33000 Bordeaux

05.24.57.05.00 / [contact@europe-bordeaux.eu](mailto:contact@europe-bordeaux.eu)

[www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)



# Sommaire

## Presse quotidienne et magazine

7

### Sud Ouest

---

- Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Pages 9, 12, 20, 22, 25*
- Village de l'Europe : *Pages 20, 22*
- « Ma voix et toi - Folks songs » : *Pages 10, 16, 23*
- Otra Memoria : *Pages 11, 13, 15, 21*
- Quiz Erasmus : *Page 14*
- Comenius Regio : *Page 24*
- Festival AMALGAMES : *Pages 19, 25*
- Forum interculturel de Bordeaux : *Pages 25, 26*

### 20minutes

---

- Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Pages 27, 29, 32*
- Village de l'Europe : *Page 29*
- « Ma voix et toi - Folks songs » : *Page 30*
- Forum interculturel de Bordeaux : *Page 31*
- Joli mois de l'Europe : *Page 32*
- Quiz Erasmus : *Page 32*

### Direct Bordeaux 7

---

- Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Pages 33, 35*
- Village de l'Europe : *Page 35*
- Quiz Erasmus : *Page 35*
- Exposition « Diversité des cultures vélo en Europe » : *Page 33*
- Forum interculturel de Bordeaux : *Page 34*
- « Ma voix et toi - Folks songs » : *Page 35*

### Bordeaux Magazine

---

- Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Page 36*



## Médias Internet

37

### AQUI

---

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Page 39*

### NewsPress

---

Joli mois de l'Europe : *Page 40*

### Bordeaux actu gironde

---

Forum interculturel de Bordeaux : *Page 41*

### Echos judiciaires girondins

---

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Page 42*

Joli mois de l'Europe : *Page 42*

Quiz Erasmus : *Page 42*

### Bordeaux info

---

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Page 44*

Conférence « Est-il pertinent de parler de "diversité culturelle" dans le domaine de l'art » : *Page 44*

## Sites Internet de nos partenaires

45

### Ville de Bordeaux - [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

---

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Pages 47, 48, 49, 52, 53*

Exposition « Diversité des cultures vélo en Europe » : *Page 48*

Forum interculturel de Bordeaux : *Pages 49, 50, 51*

Clins d'œil d'Europe – L'Europe qui rit : *Page 52*

Conférence « Français, Allemands, comment parler la même langue ? » : *Page 53*

### Communauté urbaine de Bordeaux - [www.la.cub.fr](http://www.la.cub.fr)

---

Exposition « Diversité des cultures vélo en Europe » : *Page 54*

Joli mois de l'Europe : *Page 54*

### Conseil Régional d'Aquitaine - [aquitaine.fr](http://aquitaine.fr)

---

Joli mois de l'Europe : *Pages 55, 57, 58*

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : *Page 56*



Conférence « Est-il pertinent de parler de "diversité culturelle" dans le domaine de l'art » : Page 57

Interventions des Jeunes européens – Bordeaux : Page 57

Exposition « Architecture portugaise contemporaine » : Page 58

---

**Université de Bordeaux** - [www.univ-bordeaux.fr](http://www.univ-bordeaux.fr)

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 59

---

**Fédération Française des Maisons de l'Europe** - [www.maisons-europe.eu](http://www.maisons-europe.eu)

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 60

---

**Tram et bus de la Cub** - [www.reseautbc.fr](http://www.reseautbc.fr)

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 61

---

**Jeunes européens - Bordeaux** - [www.jeunes-europeens.fr](http://www.jeunes-europeens.fr)

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 62

---

**Alliance française** - [www.alliance-bordeaux.org](http://www.alliance-bordeaux.org)

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 63

---

**Goethe-Institut** - [www.goethe.de/bordeaux](http://www.goethe.de/bordeaux)

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 64

Exposition « Allemagne, un pays aux multiples facettes » : Page 65

Exposition « Quelques dizaines de nous » : Page 66

---

**Institut Cervantes** - [burdeos.cervantes.es/fr/default.shtm](http://burdeos.cervantes.es/fr/default.shtm)

Exposition « Infranchissable, limites et frontières » : Page 67

Otra memoria : Page 68

Clins d'œil d'Europe – L'Europe qui rit : Pages 69, 70, 71

---

**Institut Camoes** - [www.instituto-camoes.pt](http://www.instituto-camoes.pt)

Exposition « Architecture portugaise contemporaine » : Page 72

---

**Opéra National de Bordeaux Aquitaine** - [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

« Ma voix et toi - Folks songs » : Page 732

---

**Ville de Mont de Marsan** - [www.montdemarsan.fr](http://www.montdemarsan.fr)

Joli mois de l'Europe : Page 74



---

**Gironde - Roumanie, Echanges & Culture** - [www.gironderoumanie.eu](http://www.gironderoumanie.eu)

---

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 75

Exposition de l'artiste roumain Marcel Chirnoaga : Page 75

---

**Vélophonie** - [www.velophonie.org](http://www.velophonie.org)

---

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 76

Exposition « Diversité des cultures vélo en Europe » : Page 76

---

**Cap Sciences** - [www.cap-sciences.net](http://www.cap-sciences.net)

---

Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle : Page 77

Atelier Arthur : Page 77

---

**Nova Sauvagine** - [www.novaplanet.com](http://www.novaplanet.com)

---

Otra memoria : Page 78

Clins d'œil d'Europe – L'Europe qui rit : Page 79

---

**Iddac** - [www.iddac.net/site.php?rub=4&ssRub=1](http://www.iddac.net/site.php?rub=4&ssRub=1)

---

Otra memoria : Pages 80, 81

---

**Lettres du monde** - [www.lettresdumonde.com](http://www.lettresdumonde.com)

---

Otra memoria : Page 82

---

**Galerie Vent d'est** - [www.galerieventdest.com](http://www.galerieventdest.com)

---

Exposition de l'artiste hongrois Franyo Aatoth : Page 83

---

**BAD** - [www.beauxartsdeveloppement.com](http://www.beauxartsdeveloppement.com)

---

Conférence « Est-il pertinent de parler de "diversité culturelle" dans le domaine de l'art » : Page 84

## Radio 85

**RCF** 87

**Wit fm** 88

## Audiovisuel 89

**TV7** 91



# **PRESSE QUOTIDIENNE ET MAGAZINE**





# SUD OUEST

Jeudi 05 mai

## ÉCHOS

---

### La fête de l'Europe commence lundi

**PLACE JEAN-JAURÈS** Collectivités, associations européennes, instituts culturels, étudiants... se sont associés à la Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine (MEBA), place Jean-Jaurès, pour proposer un programme de plus de 60 événements afin de fêter l'Europe et la diversité, du 9 mai, Journée de l'Europe dans les 27 états membres, au 21 mai, Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement.

Trois temps forts marqueront cette quinzaine. Lundi 9 mai : inauguration de la Fête de l'Europe et de la diversité à 17 h 30 sur la place Jean-Jaurès avec un concert symphonique de 75 musiciens franco-italiens. Dimanche 15 mai : le Village de l'Europe installé quai Richelieu rassemblera de 10 h 30 à 18 heures des acteurs européens et bordelais. Samedi 21 mai : clôture du Forum interculturel de Bordeaux, organisé par le Conseil de la diversité de Bordeaux à l'Hôtel de ville, de 10 heures à 12 h 30. Renseignements sur [www.europe-bordeaux.fr](http://www.europe-bordeaux.fr)



# SUD OUEST

Dimanche 08 mai

## Ces petits héros de l'Opéra

15  
mai

C'est une sacrée expérience, pour des enfants de 8 à 11 ans inscrits dans des centres d'animation, de loisirs, sociaux et culturels ou autres maisons de quartier, que de partager la scène avec des sopranos ou des contre-ténors et d'être accompagnés par de vrais musiciens d'opéra ! Ils seront 100, dimanche 15 mai, à graver dans leur jeune mémoire ce souvenir exceptionnel ; 100 à livrer le point d'orgue d'une année d'activité musicale pas tout à fait comme les autres...

Inscrit au très officiel programme du Grand-Théâtre de Bordeaux, le concert « Ma voix et toi » conclut plusieurs mois d'une véritable épopée artistique et humaine. Renouvé depuis huit ans à Bordeaux, le projet permet chaque année à une centaine d'enfants d'approcher une pratique artistique, via le chant et la scène, à laquelle, sans doute, beaucoup d'entre eux n'auraient pas eu accès sans cela. Conçu comme un travail de sensibilisation, « Ma voix et toi » a impliqué les enfants d'Ambarrès-et-Lagrave, Bordeaux, Cenon et

Floirac dans une découverte ludique de la musique. Participant tous les mercredis à des ateliers de chant de deux heures (parfois organisés au Grand-Théâtre), les jeunes choristes ont appris des chants venus du monde entier, signés de grands compositeurs : Manuel de Falla, Kurt Weill ou encore Astor Piazzolla. Ils ont aussi été invités à assister à trois spectacles de la saison de l'Opéra.

### Lever de rideau

C'est sous la direction de Raoul Lay, compositeur et directeur artistique de l'Ensemble Télémaque, qu'ils se produiront successivement samedi pour leurs familles et dimanche pour le public. Accompagnant les musiciens de l'ONBA et des solistes professionnels, les enfants rendront hommage à la chanson populaire des grands compositeurs du XX<sup>e</sup> siècle et goûteront à l'émotion rare d'un lever de rideau à l'Opéra, côté scène.

**Carine Arribaux**

**CHŒUR D'ENFANTS** « Ma voix et toi », di-



**Les enfants ont participé tous les mercredis à des ateliers de chant de deux heures.** PHOTO DR

manche 15 mai à 16 heures au Grand-Théâtre, place de la Comédie à Bordeaux. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

Réservation conseillée. 05 56 00 85 95 ; [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com).



# SUD OUEST

**Dimanche 08 mai**

MAGENDA

## **Temps nouveaux, otra memoria**

Littérature-Musique

Lettres du monde et Musiques de nuit présentent Otra Memoria en Gironde. L'écrivain majorquin José Carlos Llop donnera lectures et conférences, accompagné du musicien galicien Germán Díaz. L'idée ? Aborder l'histoire de la péninsule Ibérique par le biais de la bibliothèque du romancier ou de la lecture de ses œuvres, en musique. Laquelle musique réveille la mémoire. Le choix de Llop est juste. « Le Rapport Stein » ou « La Ville d'ambre » étant des madeleines littéraires et l'homme, abordable.

Rendez-vous à Bassens, Bordeaux, Cenon, Floirac, Lormont, Saint-Maixant. Entrée libre.

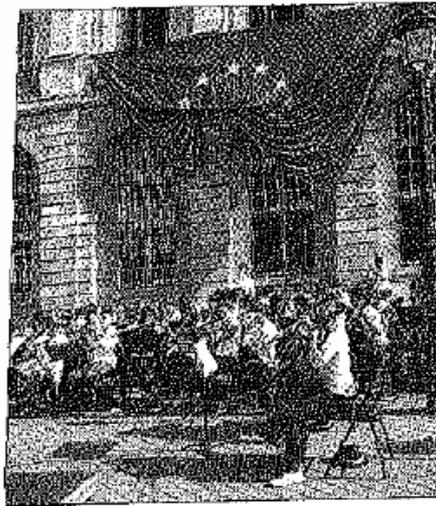
9-14 mai



# SUD OUEST

Mardi 10 mai

## La Fête de l'Europe démarre en musique



**PLACE JEAN-JAURÈS** L'Europe se construit étape par étape, parfois avec des soubresauts, comme en témoigne son drapeau resté quelques instants à moitié déroulé hier soir pour l'inauguration de la Fête de l'Europe, place Jean-Jaurès, à deux pas de la Maison européenne Bordeaux Atlantique. C'est un orchestre symphonique franco-italien, composé d'élèves de Saint-Médard-en-Jalles et de jeunes musiciens de la ville de Fondi, près de Rome, qui a ouvert la manifestation. Expositions, conférences, animations sont prévues sur le thème de la diversité culturelle dans les deux prochaines semaines. Parce que l'Europe, ce n'est pas seulement une fête, c'est notre quotidien. Programme complet sur [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)

PHOTO L.B.



# SUD OUEST

**Mercredi 11 mai**

## **Mémoire hispanique**

MÉDIATHÈQUE « Otra Memoria » : l'autre mémoire. C'est le nom de la manifestation organisée par Lettres du monde et musiques de nuit, qui s'intéresse cette année au passé de l'Espagne. Vendredi 13 mai, à 20 h 30, à la médiathèque Roland-Barthes, l'écrivain José Carlos Llop lira un extrait d'un de ses romans, tandis que la comédienne Martine Amanieu fera entendre la traduction française. Tous deux seront accompagnés par le musicien Germán Diaz. Entrée libre. 1 rue Voltaire, tel. 05 56 86 99 28.



# SUD OUEST

**Jeudi 12 mai**

## **UN QUIZ ERASMUS**

Quiz en anglais et en français, concert, dégustation de mets européens sont au programme de la soirée proposée vendredi, à partir de 20 heures, au Connemara de Bordeaux par l'agence 2E2F, qui administre les programmes d'échanges éducatifs.



# SUD OUEST

**Jeudi 12 mai**

## **La Nuit des musées commence à Malagar**

CATHERINE DOWMONT

ENTRE-DEUX-MERS Itinéraire choisi pour la Nuit européenne des musées

Traditionnellement, la Nuit européenne des musées marque la première des animations culturelles organisées par le centre François-Mauriac de Malagar, dont la saison compte une douzaine de dates entre mai et octobre. Depuis quatre ans, ce centre a uni ses forces avec l'association Lucozart, le Musée d'art religieux de Verdélais, l'Association du sanctuaire de cette commune, le moulin de Cussol et Saint-Macaire.

Malagar propose, ce samedi à 18 heures, une manière originale de découvrir les paysages qui ont tant inspiré François Mauriac. Cette ballade littéraire au crépuscule, en suivant l'allée des cyprès et les paroles de l'auteur, mène de Malagar à la basilique Notre-Dame de Verdélais, en passant par le moulin de Cussol. Temps de marche environ 1 h 30, accessible à tous (réservation souhaitée au 05 57 98 17 17. Une trentaine de places sont disponibles, dont la moitié est déjà réservée).

Parcours musical

À Verdélais, à 18 h 30, aura lieu le vernissage de l'exposition conçue par des artistes visuels contemporains pour l'association Lucozart.

Le Musée d'art religieux sera ouvert de 19 heures à 23 heures. Tout comme le moulin de Cussol, la basilique Notre-Dame de Verdélais étant ouverte, elle, de 20 à 23 heures. Retour à Malagar, à 19 h 30 pour l'exposition « Montre-moi qui tu es ? » (voir ci dessus).

Cette Nuit des musées se poursuivra, à 21 heures, par Otra Memoria, avec Jose Carlos Llop et German Diaz. Il s'agit d'un parcours musical et littéraire franco-espagnol, avec German Diaz - étonnant joueur de vielle à roue et de boîte à musique -, José Carlos Llop - talentueux et prolifique écrivain journaliste de Majorque -, qui lira un de ses textes et la comédienne Martine Amanieu, pour la lecture en français. Un échange avec Olivier Mony, critique littéraire, aura lieu après la représentation.

Cette soirée est organisée en partenariat avec Lettres du monde et Musiques de nuit.



# SUD OUEST

**Vendredi 13 mai**

Sorties Gironde

**À SUIVRE**

CHANSON

Tour du monde vocal

100 enfants de 8 à 11 ans venus des centres sociaux, d'animation, de loisirs de la région : l'opération Ma voix et toi, au Grand-Théâtre, est placée cette année sous le thème des chansons populaires ayant inspiré les grands compositeurs du XXe siècle. Le concert intitulé « Folks songs », en référence à Luciano Berio, comporte aussi des chansons de Manuel de Falla, Astor Piazzolla, Kurt Weill et Raoul Lay. Ce dernier assure pour la deuxième année la direction artistique du projet mais aussi quelques réorchestrations, arrangements et même écriture de Da profundeco, un chœur à quatre voix sur un texte en espéranto. « Les enfants jubilent de chanter différentes langues, confie le compositeur. "Folks songs" leur fait faire un tour du monde de la vocalité ». Un voyage préparé depuis novembre qui mobilise des solistes professionnels, des musiciens de l'ONBA, les animateurs et l'équipe de l'Opéra National de Bordeaux.

Dimanche, à 16 heures au Grand-Théâtre de Bordeaux. Entrée libre.



# SUD OUEST

Samedi 14 mai

## Parlez-vous européen ?

LAURIE BOSDECHER

*La Maison de l'Europe Bordeaux-Aquitaine effectue un travail de  
fourmi au quotidien pour insuffler la culture européenne aux  
habitants. Pas si évident.*



**Mathias Némo est le maître des lieux de la Maison de l'Europe. L'association essaie depuis un an et demi, avec ses petits moyens, de rapprocher l'Europe des citoyens aquitains. Elle organise pendant deux semaines la fête de l'Europe. PHOTO STEPHANE LARTIGUE**

A l'improviste, hier matin, un groupe d'écoliers a frappé à la porte. « Qu'est-ce qu'on peut voir ici ? », ont demandé les institutrices. Des filles de l'équipe de la Maison de l'Europe Bordeaux-Aquitaine (Meba) ont accueilli tout ce petit monde pour une visite express des lieux. « Ça nous arrive assez souvent ce genre de situation », sourit Mathias Némo, le maître des lieux. Pas si évident pourtant de pousser la porte de la structure ouverte en décembre 2009 place Jean-Jaurès. Que propose-t-elle exactement ? Le tour en trois étapes de la Maison.



## 1 - Une association relais des collectivités

La Meba, c'est d'abord une volonté commune. Celle de quatre institutions : la Ville de Bordeaux, la Communauté urbaine de Bordeaux (CUB), le Conseil régional et l'Université de Bordeaux pour créer une association œuvrant au rapprochement entre l'Europe et les citoyens aquitains : 32 maisons du même type existent en France.

La Meba est composée d'une équipe de trois permanents. Elle dispose d'un budget de 160 000 euros annuels pour mener ses actions. « Nous n'aidons pas financièrement les associations ou collectivités qui veulent faire appel à des fonds européens mais nous les aidons à monter leurs projets pour solliciter ces subventions », précise le directeur Mathias Némó.

## 2 - Des actions de terrain avec 90 partenaires

La Meba accueille régulièrement dans ses locaux des expositions temporaires d'artistes européens ou sur le thème de l'Europe. « Le public pousse la porte pour partir dans un autre pays, avoir des informations diverses sur les associations européennes, des stages à l'étranger, résume le directeur. Mais aussi pour râler sur l'Europe ! » Deux cent vingt-cinq personnes sont aujourd'hui adhérentes de l'association qui propose une fois par mois une soirée sur un pays européen. Elle travaille en lien avec 90 partenaires (consulats, le réseau Eunic regroupant les instituts culturels comme l'Institut Cervantes ou le Goethe Institut, associations, collectivités). Dernière action en date : l'élaboration d'une semaine européenne dans les cantines scolaires de Bordeaux et Mérignac qui s'est terminée hier. L'équipe de la Meba a créé un fascicule résumant les spécialités des différents pays et des recettes : il a été distribué à tous les demi-pensionnaires. « En terme culinaire, l'Europe c'est beaucoup d'a priori. La choucroute, par exemple, n'est pas le plat national allemand. Mais une spécialité régionale à la frontière française », relève le patron de la Meba.

## 3 - Une Académie européenne en projet

Dans les cartons de l'association, la création d'une Académie européenne. Son but : préparer des débats de prospective sur l'Europe. « Le référendum de 2005 sur le traité établissant une Constitution européenne a permis aux citoyens de mieux s'appropriier l'Europe, estime-t-il. Mais on oublie souvent qu'elle est présente dans notre quotidien, pas seulement au niveau économique et juridique. Elle est aussi dans les rapports humains. »



# SUD OUEST

Samedi 14 mai

rive gauche

SAMEDI 14 MAI 2011  
WWW.SUDOUEST.FR

## Le flamenco mène à tout

**AMALGAMES** Droit d'asile, sans papiers de Mayotte, gens du voyage, discriminations, mais aussi cultures du Sud, gastronomie gitane, ce festival mérite bien son nom

WILLY DALLAY  
w.dallay@sudouest.fr

« Le flamenco, c'est l'Espagne, les Gitans, le Maghreb, les cultures latines », égrène Marie-Laure Nouqueret, fondatrice de l'association Flamenca. Donc on peut s'étonner de voir Mayotte à l'affiche du deuxième festival Amalgames qui se déroulera la semaine prochaine.

Le documentaire « Mayotte, parole de sans papiers » donne bien la tonalité de cette manifestation qui ne se limite pas à faire la fête mais pose aussi quelques questions dérangeantes. Le point de vue est « sociétal » pour reprendre l'expression de Marie-Laure Nouqueret, une femme aux multiples talents. Si elle anime des ateliers, donne des cours de flamenco et fait l'actrice au cinéma, elle n'oublie pas son expérience dans le travail social et reste très engagée en tant que citoyenne bénévole.

### Films et débats

Donc Amalgames portera bien son nom : films, musique, danse, chant, gastronomie (gitane), débats et tables rondes constitueront un vrai cocktail à déguster en plusieurs fois. Cela commencera mardi 17 et mercredi 18 mai, à 21 heures, au cinéma Jean-Eustache, avec deux films : « Coup d'éclat » de José Alcalá, sur le thème des sans papiers et du droit d'asile et « Jimmy Rivière » de Teddy Lussi Modeste qui évoque la vie des gens du voyage (1).

La grande soirée du festival aura lieu le vendredi 20 mai, à Bellegrave, à partir de 19 h 30, avec trois docu-



Marie-Laure Nouqueret, talentueuse et engagée. PHOTO W.D.

mentaires du CNED (Comité national d'éducation à distance) et de Médecins du monde, « trois regards », comme dit Marie-Laure Nouqueret : « Celui des communautés tsigane, rom, sinté, kalé ; celui des gens du voyage, ce qui n'est pas tout à fait la même chose ; celui des sans papiers. »

Ce thème sera abordé à travers l'exemple de Mayotte, 101<sup>e</sup> département français depuis quelques semaines qui, à l'autre bout de la planète, connaît lui aussi le problème des sans papiers, du droit d'asile « et de la sécurité policière ».

Là-bas nous sommes donc toujours en France, une France que Marie-Laure Nouqueret voit « sclérosée par des peurs et des mésinformations » : « La misère a toujours les mêmes causes et fait les mêmes victimes. Les immigrés viennent-ils prendre le pain des Français, ou sont-ils indispensables à l'économie ? Le statut des sans papiers débouche sur de nouvelles formes d'exploitation et d'esclavage. Il n'est pas simple de venir en France et il ne faut pas oublier qu'à l'échelle mondiale une grande partie de l'émigration se fait vers des pays du Sud. » Les tables ron-

des auront lieu après que le public aura vu les documentaires.

### Ambiance festive

Pour détendre l'atmosphère, il y aura des intermèdes festifs et artistiques, avec notamment quelques groupes bulgares, roumains, gitans et des élèves de Flamenca (2). Vendredi, l'entrée sera libre, mais on pourra aussi donner 7 euros par solidarité.

(1) [www.webeustache.com](http://www.webeustache.com)  
05 56 46 00 96.

(2) <http://www.flamenca.fr> et  
05 47 16 70 52.



# SUD OUEST

**Samedi 14 mai**

## **FÊTE DE L'EUROPE**

Les partenaires de la Meba sont réunis dans le Village de l'Europe demain de 10 h à 18 h quai Richelieu. L'occasion de découvrir l'offre culturelle et événementielle d'associations, instituts et de la Meba.

Renseignements : [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)



# SUD OUEST

**Samedi 14 mai**

## **Des instruments anciens sauce espagnole**

M. G.

FLOIRAC

MUSIQUE L'école municipale de musique accueillait un maître ibérique de vielle à roue

Dans le cadre « d'Otra Memoria, musiques du monde et écritures », German Diaz, joueur de vielle à roue espagnol est venu mercredi animer une master class à l'école municipale de musique, dirigée par Christelle Alexandre.

José Diez, professeur de guitare, et Sébastien Luc, professeur de musiques actuelles appliquées ont préparé avec leurs élèves deux morceaux issus du répertoire de la guerre civile espagnole, dans deux esthétiques différentes sur lesquels German Diaz est intervenu au cours de cette rencontre. Ce virtuose de la vielle à roue a enregistré avec Antonio Bravo un disque, « Musicas Populares de la Guerra Civil » pour lequel il a été élu un des meilleurs disques de jazz 2009. German Diaz joue aussi avec une scie et un archer.

Les jeunes musiciens floiracais ont pu partager les conseils de German Diaz qui leur a rapidement demandé une partie d'improvisation, et leur a fait partager son expérience musicale.



# SUD OUEST

Dimanche 15 mai

## Village de l'Europe

**BORDEAUX** Un « Village de l'Europe » sera dressé aujourd'hui quai Richelieu (près de la Maison écocitoyenne) dans le cadre de la « Fête de l'Europe et de la diversité ». Ce village permettra notamment de mieux connaître l'offre culturelle portée tout au long de l'année par la Maison de l'Europe Bordeaux-Aquitaine (MEBA) et ses partenaires. Au programme des expos, des musiciens polonais, des groupes folkloriques portugais, des dégustations culinaires roumaines, espagnoles, portugaises, des ateliers de langue...



# SUD OUEST

**Dimanche 15 mai**

MAGENDA

## **Folk Songs à Bordeaux**

« Ma voix et toi », une centaine d'enfants de l'agglomération bordelaise découvrent le chant sous la direction de Raoul Lay. Le public les découvrira aujourd'hui, à 16 h, au Grand-Théâtre. L'entrée est gratuite pour ce programme Weill, Lay, Piazzolla et de Falla.



# SUD OUEST

Lundi 16 mai

## Les petits frères d'Erasmus

**COOPÉRATION** Deux ans après le lancement du programme Comenius Regio, plus de 400 fonctionnaires européens ont fait un premier bilan à Bordeaux

**JEAN-BERNARD GILLES**

jb.gilles@sudouest.fr

Polonais, Norvégiens, Portugais, Allemands, Suisses et même Turcs... Ils sont venus de toute l'Europe, ces quelque 400 fonctionnaires et élus locaux qui tenaient colloque à la Cité mondiale de Bordeaux jeudi et vendredi derniers. L'objet de la rencontre était de faire un premier bilan du programme Comenius Regio, le dernier-né de la dizaine de programmes d'échanges de jeunes et de moins jeunes de l'Union européenne, financés par la Direction générale de l'éducation et de la formation à Bruxelles.

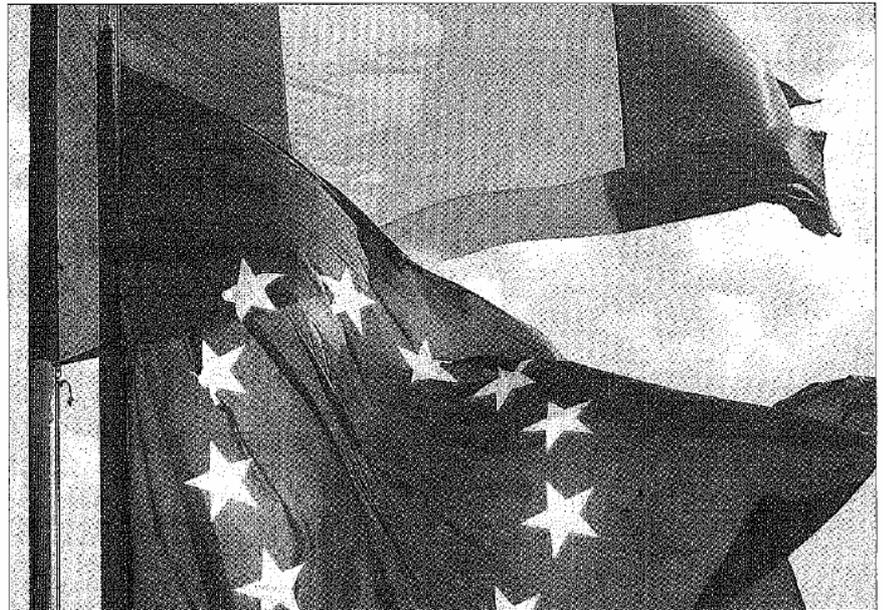
Le plus connu est Erasmus. Il a 24 ans et fait un carton. D'autres impliquent les écoles et leurs enseignants (Comenius), les stagiaires de formation professionnelle, leurs professeurs, et des entreprises (Leonardo)... Comenius Regio, comme son nom l'indique, aide les collectivités locales à monter des projets de coopération dans le domaine de l'éducation et de la culture. « Il s'agit d'associer, dans un échange binational, des collectivités locales d'abord et des établissements scolaires, voire des structures sportives ou culturelles »,

explique Antoine Godbert, directeur de l'agence Europe-Éducation-Formation France (2E2F), qui est à Bordeaux et qui pilote pour la France l'ensemble de ces programmes. « Nous poursuivons ainsi échanges de bonnes pratiques et de savoir-faire locaux en Europe dans le droit-fil de notre stratégie 2020 de la connaissance », rajoute Jan Truszczyński, directeur général de l'éducation et de la culture à la Commission de Bruxelles. 1 milliard d'euros sont consacrés chaque année à cette politique d'éducation, dont la moitié vont aux échanges universitaires dans l'Union.

### Échec scolaire

Les programmes Comenius Regio peuvent être centrés sur l'échec scolaire, l'apprentissage. Ce sont les collectivités locales qui portent les projets. Environ 200 programmes ont été engagés en Europe, dont 24 en France, mais aucun, à ce jour, en Aquitaine ou en Poitou-Charentes. L'aide de 2E2F par projet oscille entre 25 000 et 45 000 euros.

En Lorraine, des enseignants français et allemands ont monté une formation commune aux lan-



C'est à Bordeaux que sont gérés pour la France les programmes universitaires comme Erasmus ou Comenius. ARCHIVES « SO »

gues de Molière et de Goethe. La Région Île-de-France et la Lombardie ont mobilisé des lycées professionnels autour de la création dans la mode. Les modes opératoires du modèle éducatif finlandais sont aussi très prisés.

### Souplesse budgétaire

Il est utile de rappeler que les discussions budgétaires sont enga-

gées au niveau européen pour la période 2014-2020. Une réunion s'est d'ailleurs tenue vendredi à Bordeaux entre les principaux responsables nationaux. Antoine Godbert, dont l'agence bordelaise emploie 87 personnes et gère un budget annuel proche de 100 millions d'euros, y défend l'idée d'une plus grande souplesse budgétaire entre les programmes. Certains,

comme Erasmus, font carton plein ; d'autres, concernant les apprentis ou la formation des adultes, sont en manque de projets concrets car plus difficiles à monter. Une plus grande fongibilité des crédits est demandée auprès d'un certain nombre de partenaires. Pas sûr que la Commission de Bruxelles, ultra-précautionneuse dans l'utilisation des crédits, y souscrive.



# SUD OUEST

Vendredi 20 mai

Sorties Gironde

## Festivals

PESSAC

« Amalgames ». « Discriminations, égalité et accès au droit ». Projections, tables rondes, stands, exposition, spectacles...  
19 h. Salle Bellegrave, 30, avenue du Colonel-Jacqui. 05 47 16 70 52.



### Slam d'enfants contre la discrimination

Samedi, à 11 h 30, 10 enfants et deux ados du centre animation de l'Argonne vont chanter un slam à la mairie de Bordeaux dans le cadre de la Journée contre la discrimination. Un slam qu'ils ont eux-mêmes écrit pour la Fête de l'Europe, et sur lequel ils ont travaillé pendant 3 semaines avec l'équipe du centre. PHOTO: F.B.



# SUD OUEST

Lundi 23 mai

## Le forum qui conjugue la diversité

**HÔTEL DE VILLE** Cinq minutes chacun. Pas plus. Responsables d'associations, universitaires, représentants des communautés étrangères ont exposé samedi matin leur vision du bien vivre ensemble dans les salons de la mairie. L'initiative, portée par le Conseil de la diversité et la maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine présidée par Nicolas Jean, doit aboutir d'ici quelques mois à des propositions concrètes qui permettront de mieux mettre en valeur la diversité culturelle à Bordeaux.





**Jeudi 05 et Vendredi 06 mai**

maison de  
**L'EUROPE**  
Bordeaux - Aquitaine



sur les quais, à Bordeaux et en Aquitaine

fête et de la  
**L'EUROPE!** Diversité  
Culturelle  
du 9 au 21 mai

**9 mai** place Jean Jaurès  
Lancement  
de la Fête de l'Europe  
soirée festive 17h30  
tout le programme sur [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)





**Lundi 09 mai**

## **EUROPE**

### **L'Aquitaine célèbre l'Union**

Plus de 50 événements sont organisés  
durant tout le mois de mai dans la région à  
l'occasion du « Joli mois de l'Europe ». A  
découvrir sur : [aquitaine.fr](http://aquitaine.fr)





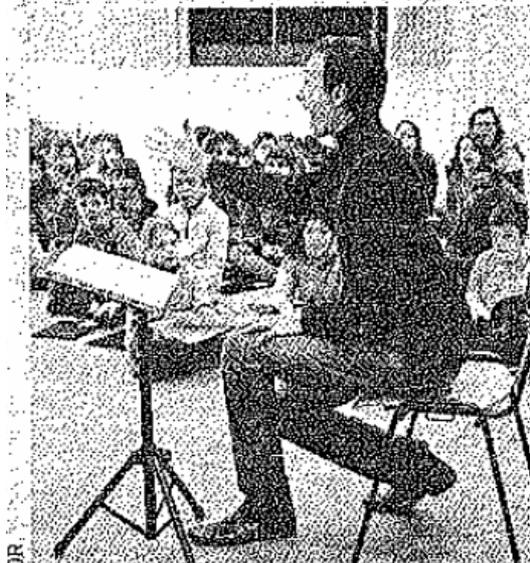


## Mardi 10 mai

### MUSIQUE MA VOIX ET TOI AU GRAND THÉÂTRE

Depuis 8 ans, le Grand Théâtre travaille à sensibiliser les enfants à la pratique artistique. Pendant toute une année, cent enfants de 8 à 11 ans de Bordeaux et de communes de la Rive droite ont été accompagnés par les professionnels de l'Opéra de Bordeaux. Folk Songs est le spectacle qu'ils ont préparé avec la complicité de solistes de l'Opéra. Ce concert vocal est ouvert au public gratuitement dimanche après midi.

★ *Dimanche 15 mai à 16 h au Grand Théâtre de Bordeaux, 0556 008520.*



JR





**Mardi 10 mai**

## **COMMÉMORATION**

# **Se souvenir de la traite négrière**

**Slam, poésie et dépôt de gerbe. La cérémonie organisée pour la journée nationale des mémoires de la traite négrière, de l'esclavage et de leurs abolitions, aura lieu ce soir, à partir de 18h30, quai des Chartrons (face à la Cité Mondiale). Racines Haïti et l'association des étudiants réunionnais de Bordeaux offriront un cocktail et des animations. Des visites commentées de l'exposition « Bordeaux, le commerce atlantique et l'esclavage » seront proposées au Musée d'Aquitaine, 20 cours Pasteur, à 11h, 14h30 et 16h30. ■ M.G.**





**Mercredi 11 mai**

**EUROPE** Le « joli mois de mai européen » s'articule en Aquitaine autour de 60 événements majeurs

## NÉS DANS L'UNION DES CULTURES

ERIC BORDAGE

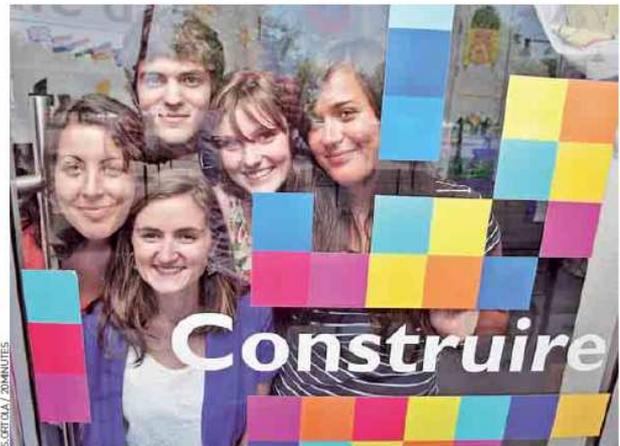
Ils sont les enfants de Schuman et n'imaginent pas de vivre dans un espace différent de celui de l'Union. Allemands, Italiens, Anglais, ils se côtoient à la maison de l'Europe de Bordeaux, point d'affluence d'un mois de célébrations. « Quelque soixante manifestations sont organisées, comme le village de l'Europe installé le 15 mai quai Richelieu » explique Mathias Nemo, directeur de la maison de l'Europe à Bordeaux.

### Enrichis de la diversité

« Je suis bordelaise, puis française, puis européenne » déclare Cassandra, 21 ans en stage ici, avec en poche un master de sciences de la communication. « Ce qui me plaît dans l'idée européenne c'est que chacun enrichit l'autre de sa diversité. Une amie roumaine m'a tellement parlé de son pays que j'ai envie d'y aller ». De nationalité franco-

britannique, Maxime, 21 ans, en troisième année de sciences politiques, envisage une carrière diplomatique « en Angleterre car en France les postes sont trustés par les énarques ». Président de l'association de simulation du parlement européen (des étudiants y jouent le rôle d'eurodéputés) Maxime se souvient de son séjour à Madrid dans le cadre d'Erasmus : « Ca rappelle l'Auberge espagnole. Le plus enrichissant ça reste les relations tissées sur un plan personnel. » ■

[www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)



Les nouveaux visages souriants de l'Europe qui marche.

## 1500 jeunes Aquitains actuellement en Erasmus

Antoine Godbert, directeur de l'agence Europe Education Formation France gère, depuis Bordeaux, et au niveau national, le programme désormais célèbre. « Nous disposons d'un budget de 97 millions d'euros dont 50 % financés par l'Union ». Quelque 1500 Aquitains

(30 000 Français) sont actuellement dans un pays européen grâce à ce programme qu'on ne présente plus aux étudiants. Reste que d'autres possibilités s'offrent à ceux qui ne suivent pas de cursus d'études longues. « Nous avons également les programmes Léonardo destinés à la formation professionnelle, Grundtzig pour les seniors et Comenius pour les élèves de primaire » rappelle Antoine Godbert. Les 25 ans d'Erasmus seront célébrés vendredi au café Conémara en présence d'anciens-bénéficiaires Aquitains. ■



# Direct Bordeaux 7

Lundi 09 mai

## ÉVÉNEMENT

# L'EUROPE FÊTÉE À BORDEAUX

**Pendant deux semaines, du 9 au 21 mai, Bordeaux fête l'Europe en mettant en avant la diversité culturelle.** Trois temps forts au programme : inauguration de la fête ce soir à 17h30 place Jean Jaurès avec concert symphonique de 75 musiciens franco-italiens. Dimanche 15 mai : village de l'Europe quai Richelieu avec de nombreux acteurs européens et bordelais (10h30-18h) et samedi 21 mai : clôture du forum interculturel de Bordeaux organisé par le conseil de la diversité de Bordeaux à l'hôtel de ville (10h à 12h30). [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu) •

## EXPOSITION

# DIVERSITÉ DES CULTURES VÉLO

**Du 9 au 21 mai, l'association Vélophonie présente l'exposition «La diversité des cultures vélo en Europe» à la maison écocitoyenne.** Dans le cadre de la fête de l'Europe, Vélophonie invite à découvrir la richesse d'expériences, de connaissances et de pratiques du vélo en Europe. Films et interviews de cyclistes danois, littérature et mots du vélo dans les langues européennes, diversité des aménagements cyclables... •



# Direct Bordeaux 7

Mardi 10 mai

## ÉVÉNEMENT

# BORDEAUX COMMÉMORE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE

**La ville de Bordeaux commémore aujourd'hui les 163 ans de l'abolition de l'esclavage en France, et les 10 ans de la Loi reconnaissant la traite et l'esclavage comme crime contre l'Humanité.** La cérémonie officielle de la Journée nationale des mémoires de la traite négrière, de l'esclavage et de leurs abolitions se déroulera au quai des Chartrons face à la cité mondiale, à 18h30. En présence du préfet et de l'adjoint au maire Hugues Martin, des lectures de poésies et de slams seront proposées par Patricia Grange et Karen Toris, membres de l'association Esprit Métais.

En plus de cette commémoration, des visites commentées de l'exposition « Bordeaux, le commerce atlantique et l'esclavage » seront organisées au Musée d'Aquitaine, 20 cours Pasteur à 11h, 14h30 et 16h30. Au-delà de cette journée, et pour poursuivre l'action de mémoire engagée à Bordeaux depuis plusieurs années, notamment avec l'ouverture en 2009 des salles permanentes du musée d'Aquitaine, un colloque international à caractère pédagogique est programmé cette semaine du 12 au 17 mai : les 3èmes Rencontres atlantiques sur le thème « Esclavages, traites, travail contraint en Afrique : logiques politiques et dynamiques sociales » (Musée d'Aquitaine). •



# Direct Bordeaux 7

Vendredi 13 mai

## VILLAGE DE L'EUROPE QUAI RICHELIEU

Bordeaux fête l'Europe jusqu'au 21 mai. Ce dimanche, la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine met en place un Village de l'Europe, quai Richelieu, qui rassemblera de nombreux acteurs européens venus faire découvrir au public l'Europe et la diversité de son offre culturelle et événementielle. 10h-18h

## SOIRÉE QUIZZ ERASMUS

L'Agence Europe-Education-Formation France organise ce soir dès 20h une soirée Quizz Erasmus à The Connemara Irish Pub de Bordeaux (18 cours d'Albret), sur le thème de l'Europe. Cette soirée s'adresse aux étudiants Erasmus européens en mobilité à Bordeaux, aux anciens Erasmus aquitains et à tous les lycéens et étudiants intéressés. Au programme : quizz animé, concert et dégustations de saveurs européennes. Nombreux cadeaux à gagner.

## ONBA : TOUS EN CHOEURS

Le chœur d'enfants «Ma voix et toi» se produira dimanche sur la scène du Grand-Théâtre dans le cadre d'un spectacle dirigé par Raoul Lay avec les musiciens de l'ONBA. Au programme : «Folk Songs», oratorio populaire pour soprano, contre-ténor, chœur et ensemble orchestral, créé par l'Ensemble Télémaque en 2009. 16h, entrée libre.



# Bordeaux magazine

N°384 – Mai 2011



## Fête de l'Europe

**D**u 9 au 21 mai, la Maison de l'Europe de Bordeaux Aquitaine célébrera une Europe « unie dans la diversité » et portera les valeurs communes à tous citoyens européens au travers de nombreux événements à Bordeaux. Trois rendez-vous phare à noter : le lancement de la fête de l'Europe le 9 mai, lors d'une soirée festive place Jean-Jaurès, le village de l'Europe le 15 mai dès 10 h sur les quais (maison écocitoyenne) et le forum interculturel le 21 mai à 10 h à l'Hôtel de ville.

Tout le programme sur [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)



N°385 – Juin 2011



Le drapeau a eu du mal à descendre mais cela n'a en rien entamé l'enthousiasme de ces 75 élèves musiciens franco-italiens pour l'ouverture de la fête de l'Europe ce 9 mai.



# MEDIA INTERNET







## Dimanche 08 mai



sur les quais, à Bordeaux et en Aquitaine



### [Choix d'Aquil! La Fête l'Europe et la diversité culturelle à Bordeaux du 9 au 21 mai 2011](#)

Plus de quarante événements à Bordeaux, dans la CUB et en Aquitaine ! C'est en grande pompe que la Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine, prévoit, avec ses nombreux partenaires de célébrer non seulement la journée de l'Europe, le 9 mai prochain, mais de l'étendre aux deux semaines suivantes, faisant ainsi le lien avec la Journée mondiale de la diversité culturelle, le 21 mai. Entre ces deux dates, l'Europe, souvent trop discrète ne passera donc pas inaperçue auprès du public bordelais. Au programme notamment : animations, conférences, débats, expositions, dégustation, concerts, films, littérature... Le lundi 9 Mai, la fête de l'Europe et de la diversité culturelle, démarre en fanfare puisque c'est un concert symphonique qui inaugurerait le début des festivités à proximité de la MEBA. La soirée se prolongera ensuite de manière festive autour d'un vernissage d'exposition, du déploiement d'un drapeau européen géant, d'un film sur la diversité européenne, avant de s'achever autour d'un buffet et au son d'une banda. Durant ces 15 jours, sont également prévus un grand nombre de café-débats et de conférences sur le thème de la diversité culturelle que ce soit dans le domaine de la communication (le 12 mai), l'art (le 13 mai) ou l'entreprise (le 17 mai). Autre thématique abordée : le multilinguisme, la citoyenneté locale et européenne, l'Europe à l'école...

Les cultures diverses et variées de l'Europe mises à l'honneur

Cotés expositions : la diversité culturelle sera là encore bien présente avec des artistes hongrois (dont Franyo Aatoth auteur, pour les amateurs de musique, du visuel de l'album "Des visages des figures" du groupe Noir désir), roumains ou encore espagnols. Sera également organisée une exposition à dimension plus historique et pédagogique retraçant les 61 ans d'Europe, de ses Pères fondateurs, Robert Schuman et Jean Monnet, à nos jours. Les passionnés d'architecture ne manqueront pas l'exposition « 10 ans d'architecture à Aveiro, Portugal », sur le dynamisme et la créativité des architectes du district d'Aveiro, province du nord du Portugal. Durant ces quinze jours seront également projetés des films et courts métrages, offrant ainsi autant de représentations des cultures diverses, variées et bien souvent complémentaires des pays européens. Enfin, les amateurs de littérature pourront rencontrer un certain nombre d'auteurs de différents pays qui réaliseront également quelques lectures de leurs œuvres. Tout au long de ce programme, les enfants ne sont pas oubliés puisque de nombreuses animations leurs sont spécifiquement destinées.

Le 21 mai, c'est le forum interculturel de Bordeaux qui clôturera les festivités autour notamment de la question de savoir « Comment bien vivre ensemble dans la diversité culturelle ? »

Programmation détaillée : <http://www.europe-bordeaux.eu/fr/fete-de-leurope-2011>





## Lundi 02 mai

### En mai 2011, l'Aquitaine fête l'Europe !

Conseil Régional d'Aquitaine

Jusqu'à la fin du mois de mai, les initiatives européennes fleurissent aux quatre coins de la région.

Pour la seconde édition du Joli mois de l'Europe, plus de 50 événements sont organisés sur toute l'Aquitaine. L'objectif de cette opération est de promouvoir l'action de l'Europe au quotidien et d'encourager une citoyenneté active au travers d'activités de volontariat.

L'occasion pour tous, petits et grands, de découvrir toutes les facettes de l'Europe.

Le paysage aquitain aux couleurs de l'Europe

La Région, les partenaires de l'Union européenne et de nombreuses structures aquitaines vous proposent un riche programme pour célébrer l'Europe. Tout au long du mois de mai et dans de multiples lieux, une série d'événements variés vous invitera à festoyer en compagnie de nos voisins européens.

Des débats, films, contes et expositions animeront la réflexion sur les liens qui nous unissent, la place de l'Europe dans notre quotidien, les opportunités qu'elle offre ou encore la diversité qu'elle défend. L'enjeu est de permettre à chacun d'approfondir ses connaissances de l'Europe et de partager un moment convivial.

Les temps forts du Joli mois de l'Europe à l'Hôtel de Région

L'exposition « Europe, là où tout a commencé... De Robert Schuman à nos jours : 60 ans de réalisations concrètes » sera présentée en ouverture du Joli mois de l'Europe du 2 au 13 mai.

Le mercredi 11 mai, une soirée d'accueil des délégations européennes et internationales sera organisée lors du Festival des lycéens et apprentis.

La conférence Aquitaine Cap mobilité du lundi 23 mai permettra d'établir un bilan et de suivre l'évolution des 14 dispositifs mobilité du Conseil régional. Enfin, une journée d'information sur le volontariat aquitain de solidarité internationale "franchir les frontières !" viendra clôturer la programmation le mercredi 25 mai.



## Samedi 21 mai

### CULTURES - « Passage de Cultures » à la Maison de l'Europe

Ce jeudi place Jean-Jaurès à Bordeaux, dans l'enceinte de la Maison de l'Europe de Bordeaux Aquitaine ont été appelés à témoigné plusieurs représentants d'associations bordelaise concernant l'appartenance à une double culture.

Quatre invités nous ont présenté leur associations et également une vision rapide de leur parcours de vie, faisant appel aux valeurs propres à leurs origines respectives, offrant à l'assistance une partie de leur vie et de leur culture. La présence d'Anne Brezillon, adjointe au maire de Bordeaux chargée de la vie associative et de la diversité souligne l'importance que la ville de Bordeaux, avec **un budget de plus 30 millions d'€ dans la vie associative**, accorde à la pluralité des cultures représentées en son sein.



Salle pleine, avec Nicolas Jean à gauche et Eric Cattelain à gauche  
Photo Bordeaux Gironde Actu- Quentin Lacoste

Garbiela Ziakova, directrice de Slovaquaine, a vécu la majeure partie de sa vie dans Bordeaux, cette ville dont elle est tombée amoureuse et pour laquelle elle a œuvré pour le projet de " Bordeaux 2013 " et expose la tolérance naturelle émanant de sa personne en expliquant que notre " **égalité naturelle** " doit **prendre le pas sur nos " différences artificielles "**.

Puis Gabriel Sandwidi, président de l'association Nagui-Taba (signifiant " tous ensemble ") amène sur un ton léger les efforts poursuivis par son association en matière d'aide aux villages Burkinabais, avec notamment **la construction de Barrages ou l'accès à l'instruction pour les femmes**. Ils œuvrent également pour l'apprentissage de la francophonie aux mères des villages qui l'apprendront ensuite aux plus jeunes.

Au tour d'Anaïd Tchapotian, directrice de l'association de la culture Arménienne de Bordeaux-Aquitaine, d'aborder l'histoire difficile de son pays, entre gloire passée et déclin, occupation, et douleur actuelle. Malgré cela, sa vision " **pleine d'espoir dans l'avenir de la société humaine** " a résonné en chacun des participants.

Enfin, Ivan Quezada, Président de France-Chili Aquitaine, s'est présenté à l'assistance comme un Bordelais d'Amérique du Sud, qui a dû fuir son pays à cause de la dictature, lui aussi, comme les trois autres, **tombé sous le charme de Bordeaux** et n'en est pas reparti, offrant sa culture par le biais de la musique et de la chanson.

La rencontre fût légère et agréable, le rapport avec la nature revenant de façon récurrente, les sourires provoqués par l'animation du modérateur du Conseil de la Diversité Eric Cattelain ont continué de briller face au buffet et en écoutant les discours sincères de Nicolas Jean et Mathias Nemo, respectivement président et directeur de la MEBA. En somme, ce forum a été **placé sous le signe de la tolérance, du partage, et de l'humanité**.



Mardi 17 mai

## Bordeaux : le joli mois de mai européen

*Un mois placé sous le signe de l'Union européenne qui va se décliner au travers de 60 manifestations différentes. Autant dire que la Maison de l'Europe, à Bordeaux ne manque pas, ces jours-ci, d'animations. Un lieu de rencontre où se côtoient jeunes et moins jeunes venus des quatre coins du continent...*

Ils sont les enfants de Schuman et n'imaginent pas de vivre dans un espace différent de celui de l'Union. Allemands, Italiens, Anglais, ils se côtoient à la maison de l'Europe de Bordeaux, point d'affluence de plusieurs semaines de célébrations. « Quelque soixante manifestations sont programmées jusqu'à la fin du mois, à l'image du village de l'Europe installé le 15 mai dernier quai Richelieu », explique Mathias Nemo, directeur de la maison de l'Europe à Bordeaux. « Je suis Bordelaise, puis Française, puis Européenne », déclare Cassandra, 21 ans, en stage ici, avec en poche un master de sciences de la communication.

### *Enrichis de la diversité*

« Ce qui me plaît dans l'idée européenne, c'est que chacun enrichit l'autre de sa diversité. Une amie roumaine m'a tellement parlé de son pays que, maintenant, j'ai envie d'y aller ». De nationalité franco-britannique, Maxime, 21 ans, en troisième année de sciences politiques, envisage une carrière diplomatique « en Angleterre, car en France les postes sont trustés par les énarques ... ». Le jeune homme, président de l'Association de simulation du Parlement européen (des étudiants y jouent le rôle d'eurodéputés) n'envisage pas un retour en arrière. Maxime se souvient de son séjour à Madrid dans le cadre d'Erasmus : « Cela rappelle l'Auberge Espagnole. Je retiens les relations tissées sur un plan personnel et la nécessité absolue de pratiquer les langues ».



### **Rappel**

Pour la période 2007-2013, l'Union européenne a soutenu la région Aquitaine avec une enveloppe de plus de 760 M d'euros, principalement dédiée à l'innovation et au développement durable au service de la compétitivité et de l'emploi. Plus de 11 500 projets ont ainsi été cofinancés à hauteur de 430 Md'euros par l'Union et ont déjà été programmés pour : favoriser le développement d'entreprises innovantes, soutenir la compétitivité de l'agriculture et de la forêt, améliorer l'environnement et la qualité de vie en milieu urbain et rural, encourager le développement durable et la biodiversité, appuyer l'insertion professionnelle.



### *1500 Erasmus Aquitains*

C'est sans doute du côté de l'option « Erasmus », offerte aux étudiants, qu'il faut chercher une forme d'ancrage dans l'idée même d'Europe. Antoine Godbert, directeur de l'agence Europe Education Formation France gère, depuis Bordeaux, et au niveau national, la totalité du programme désormais célèbre. « Nous disposons d'un budget de 97 millions d'euros dont 50 % financés par l'Union ». Quelque 1 500 Aquitains (30 000 Français) sont actuellement dans un pays européen grâce à ce programme qu'on ne présente plus aux étudiants. Reste que d'autres possibilités s'offrent à ceux qui ne suivent pas des cursus d'études longues. « Nous avons également les programmes Léonardo destinés à la formation professionnelle, Grundtzig pour les seniors et Comenius pour les élèves de primaire », rappelle Antoine Godbert qui voit également dans le dispositif « Comenius Régio », offert aux élus, la possibilité d'intensification des échanges à l'échelon du pouvoir politique : « Cela permet de monter des partenariats par exemple sur l'éducation ». Les 25 ans d'Erasmus étaient célébrés vendredi dernier en présence d'anciens bénéficiaires du programme Erasmus et de 200 élus européens au café Connemara. Marie-Clémence, 25 ans, travaille à la maison de l'Europe de Bordeaux. Elle y est entrée après avoir obtenu un master en sciences politiques à Lyon. « Nous recevons ici toutes les générations. Des gens qui ont envie de mobilité viennent nous voir. On nous demande aussi notre avis sur la construction européenne, car les gens s'interrogent en ce qui concerne les répercussions sur leur quotidien des décisions communautaires. Ce qui fait débat en ce moment, c'est surtout la question de l'augmentation des prix ressentie depuis le passage à l'Euro. Il faut expliquer... ».

Eric MOREAU



# Bordeaux Info

**Mercredi 11 mai**

## Une conférence sur la diversité culturelle en Europe aura lieu à Bordeaux le 13 mai 2011

Bad s'implique dans la Fête de l'Europe et de la diversité culturelle en organisant une conférence le vendredi 13 mai 2011, à 17 h 00, au Goethe-Institut, à Bordeaux, sur le thème *Est-il pertinent de parler de diversité culturelle dans le domaine de l'art ?*

L'art en tant que création inédite et expression de la personnalité d'un artiste relève toujours de la singularité, de l'unicité. Pourtant, la création artistique, aussi originale et singulière soit-elle, n'échappe jamais entièrement à l'influence déterminante du contexte social, politique ou culturel. Est-il alors pertinent de parler de *diversité culturelle* dans le domaine de l'art ?

Interviendront Éric Baude, Directeur du Centre Culturel Français de Timisoara, Amandine Braconnier, artiste de l'Espace 29, Cristian Crisbasan, artiste roumain, et Mateusz Panko, professeur de philosophie en lycée. Le débat sera modéré par Anne-Karine Péret.

Cette conférence se déroule en partenariat avec le Centre Culturel Français de Timisoara, le Consulat de Roumanie, l'Espace 29, le Goethe-Institut et la Meba, avec le soutien du Conseil Régional d'Aquitaine.

Source : Bad (*information directe*)

*Mot(s) clef : 24, 33, 40, 47, 64, Allemagne, Amandine Braconnier, Anne-Karine Péret, Aquitaine, Autriche, Beaux Arts Développement, Belgique, Bulgarie, Caudéran, Centre Culturel Français de Timisoara, Chypre, Conseil Régional d'Aquitaine, Consulat de Roumanie, Cristian Crisbasan, Danemark, Dordogne, Éric Baude, Espace 29, Espagne, Estonie, événement du 09/05/2011, événement du 13/05/2011, Fête de l'Europe, Finlande, France, Gironde, Goethe-Institut, Grand Parc - Chartrons - Paul Doumer, Grèce, Hongrie, Hôtel de Ville - Quinconces - Saint-Pierre - Saint-Éloi, Irlande, Italie, Landes, Lettonie, Lituanie, Lot-et-Garonne, Luxembourg, Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine, Malte, Mateusz Panko, Meba, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Pyrénées-Atlantiques, rédigé le 11/05/2011, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Saint-Bruno - Saint-Victor - Mériadeck, Slovaquie, Slovénie, Suède, Timisoara | Cet article a été publié le 11/05/2011 à 19:00 par Vincent Roulet et est classé dans 01/05/2011 - 31/05/2011, culture, enseignement, loisirs, politique, social, économie.*



# SITES INTERNET DE NOS PARTENAIRES







## Agenda



### Animations



#### Fête de l'Europe et de la diversité

Jusqu'au samedi 21 mai 2011

Bordeaux

Comme tous les ans à Bordeaux, l'Europe est à l'honneur en ce début mai. Mais cette année c'est 15 jours de festivités et de rencontres que vous propose la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine.

### Programme



#### La diversité des cultures vélo en Europe

Expositions

Jusqu'au 21/05/2011

Maison écocitoyenne

#### Français, Allemands, comment parler la même langue ?

Conférences

Le 20/05/2011

Goethe Institut

#### Forum interculturel de Bordeaux

Rencontres

Le 21/05/2011

Mairie de Bordeaux

### Dans le cadre de ...



#### Animations

#### Année du fleuve : les animations et les temps forts à quai

Jusqu'au 31/12/2011 -

Journée Cameroun, fête de l'Europe, fête de la musique, Dansons sur les quais, carrefour des associations, feu d'artifice...

### Infos pratiques

#### Dates / Horaires :

Jusqu'au samedi 21 mai 2011

#### Lieu :

Bordeaux

#### Entrée libre

#### Renseignements :

Maison de l'Europe (MEBA)

1 place Jean Jaurès

33000 Bordeaux

Tél. : 05 24 57 05 00

Fax : 05 24 57 05 07

[www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)





Expositions



**La diversité des cultures vélo en Europe**

Jusqu'au samedi 21 mai 2011

Maison écocitoyenne

Dans le cadre de la Fête de l'Europe, Vélophonie, la "petite soeur" de Vélo- Cité Bordeaux, vous invite à découvrir toute la richesse d'expériences et de connaissances capitalisée au sein de l'espace européen selon différentes thématiques.

- **Villes cyclables, villes d'avenir** : diversité des aménagements cyclables, stationnements et signalétique vélo pour montrer que celui-ci a un bel avenir dans les villes européennes
- **Plumes et rayons** : littérature et mots du vélo dans les langues européennes,
- **Danemark, le pays des cyclistes** : films et interviews de cyclistes danois
- **Vision du vélo** : le vélo vu au travers de la publicité, campagne de promotion institutionnelle ou associative, grands événements cyclables
- **Le concept Cycle Chic** : un panorama des meilleures photos issues des blogs européens Cycle Chic dont celui de Bordeaux
- **Bordeaux-Bratislava. Le vélo, vecteur d'échanges culturels entre jeunes européens** : film sur la culture vélo slovaque réalisé par les étudiants des lycées Camille Julian de Bordeaux et Metodova de Bratislava en partenariat avec l'association SlovAquitaine.
- Enfin le **Lexique européen du vélo** officiel en 23 langues sera offert aux visiteurs. Vélo, bicycle, kolo, velosipeds, rower, bicicleta, polkupyörä, fiets.... Vive la diversité des cultures vélos en Europe !

Dans le cadre de ...



**Animations**

**Fête de l'Europe et de la diversité**

Jusqu'au 21/05/2011 - Bordeaux

Comme tous les ans à Bordeaux, l'Europe est à l'honneur en ce début mai. Mais cette année c'est 15 jours de festivités et de rencontres que vous propose la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine.

**Infos pratiques**

**Dates / Horaires :**

Jusqu'au samedi 21 mai 2011

Mardi à samedi : 11h-20h

Dimanche : 11h30-19h

**Lieu :**

Maison écocitoyenne  
Quai Richelieu (à proximité du pont de Pierre)  
33000 Bordeaux



**Renseignements :**

Maison écocitoyenne  
Quai Richelieu (à proximité du pont de Pierre)  
33000 Bordeaux  
Tél. : 05 24 57 65 20  
Fax : 05 24 57 65 21  
[maisoneco.blog.bordeaux.fr](http://maisoneco.blog.bordeaux.fr)

Association Vélophonie  
[www.velophonie.org](http://www.velophonie.org)  
Mail : [velophonie@gmail.com](mailto:velophonie@gmail.com)  
Blog Bordeaux Cycle Chic





Rencontres



**Forum interculturel de Bordeaux**  
Le samedi 21 mai 2011 à 10h00  
Mairie de Bordeaux

Cet événement inédit, porté par le **Conseil de la diversité** de Bordeaux et ses partenaires, met en lumière les aspects déterminants de la diversité culturelle et des atouts qu'elle offre à Bordeaux et au monde.

Un programme a été élaboré présentant une pluralité de thèmes, de moments et des publics. Ces rencontres veulent porter une contribution pour nos sociétés sur la diversité culturelle, socle d'une quotidienneté au service de chacune, de chacun, apte à favoriser le partage de nos valeurs, et la défense souveraine de notre dignité mutuelle.

**Programme**

<b>Les associations, passeurs de cultures</b>		
Rencontres	Le 19/05/2011	Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine
<b>Clôture du Forum interculturel de Bordeaux</b>		
Rencontres	Le 21/05/2011	Mairie de Bordeaux
<b>Concert des Outre-Mer</b>		
Musiques actuelles	Le 22/05/2011	Placette de Munich

Dans le cadre de ...



**Animations**  
**Fête de l'Europe et de la diversité**  
Jusqu'au 21/05/2011 - Bordeaux

Comme tous les ans à Bordeaux, l'Europe est à l'honneur en ce début mai. Mais cette année c'est 15 jours de festivités et de rencontres que vous propose la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine.

**Infos pratiques**

**Dates / Horaires :**  
samedi 21 mai 2011 à 10h00

**Lieu :**  
Mairie de Bordeaux  
Hôtel de ville  
Place Pey Berland  
33000 Bordeaux



**Entrée libre**

**Renseignements :**  
Mairie de Bordeaux  
Place Pey-Berland  
33077 Bordeaux Cedex  
Tél. : 05 56 10 20 30  
[Nous contacter](#)





## Agenda



### Rencontres

#### Les associations, passeurs de cultures

Le jeudi 19 mai 2011 à 18h30

Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine

Soirée de rencontres et de partages autour d'un buffet participatif, avec les associations bordelaises oeuvrant au passage de culture à culture, et la MEBA.

Bien des associations, bien des projets, agissent au quotidien pour nous aider à mieux nous comprendre. Le Forum a décidé de mettre tous ces travaux en avant et de dégager des lignes de force susceptibles de nous éclairer sur des voies du progrès du dialogue.

### Dans le cadre de ...



#### Rencontres

#### Forum interculturel de Bordeaux

Le 21/05/2011 - Mairie de Bordeaux

Cet événement inédit, porté par le Conseil de la diversité de Bordeaux et ses partenaires, met en lumière les aspects déterminants de la diversité culturelle et des atouts qu'elle offre à Bordeaux et au monde.

## Infos pratiques

### Dates / Horaires :

jeudi 19 mai 2011 à 18h30

### Lieu :

Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine  
1 place Jean Jaurès  
33000 Bordeaux



### Entrée libre

### Renseignements :

Mairie de Bordeaux  
Place Pey-Berland  
33077 Bordeaux Cedex  
Tél. : 05 56 10 20 30

[Nous contacter](#)





Rencontres



**Clôture du Forum interculturel de Bordeaux**

Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et pour le développement

Le samedi 21 mai 2011

Mairie de Bordeaux

Après les travaux entrepris lors de la séance plénière du Conseil de la diversité (juin 2010) et à l'issue du Forum Interculturel, il est temps de rassembler des acteurs de toutes ces réflexions afin de définir, ensemble, une synthèse.

**Clôture du Forum interculturel de Bordeaux**

Sous le haut patronage de Alain Juppé, maire de Bordeaux, la présidence de Katerina Sténou, directrice de la Division de la plateforme intersectorielle du dialogue entre les cultures à l'UNESCO, et en présence de Simon Compaoré, maire de Ouagadougou, ville partenaire de Bordeaux.

**10h30 - 12h30 dans les salons de l'Hôtel de ville**

- Ouverture par Anne Brezillon, adjointe au maire de Bordeaux en charge de la Vie associative et de la Diversité.
- Sens et valeurs de la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et pour le développement du 21 mai par Katerina Sténou
- Echanges autour de la question Comment bien vivre ensemble dans la diversité culturelle
- Restitution des thèmes et des travaux du Conseil de la Diversité de Bordeaux.

**Forum Promo-Femmes**

**14h30 - 17h00 à l'Athénée Joseph Wresinski**

- Le rôle du père et de la mère dans l'éducation des filles et des garçons et le sexisme, par l'association Promo-Femmes.
- Débats, échanges, chants et danses.

Dans le cadre de ...



Rencontres

**Forum interculturel de Bordeaux**

Le 21/05/2011 - Mairie de Bordeaux

Cet événement inédit, porté par le Conseil de la diversité de Bordeaux et ses partenaires, met en lumière les aspects déterminants de la diversité culturelle et des atouts qu'elle offre à Bordeaux et au monde.

Infos pratiques

**Dates / Horaires :**

samedi 21 mai 2011

**Lieu :**

Mairie de Bordeaux  
Hôtel de ville  
Place Pey Berland  
33000 Bordeaux



Entrée libre

**Renseignements :**

Mairie de Bordeaux  
Place Pey-Berland  
33077 Bordeaux Cedex  
Tél. : 05 56 10 20 30

Nous contacter





Cinéma



**Clins d'oeil d'Europe - L'Europe rit**

Jusqu'au jeudi 19 mai 2011

Divers lieux

5 courts-métrages et 3 long métrages à l'occasion de la fête de l'Europe à Bordeaux 2011

▪ Mercredi 11/05 et Mardi 17/05 à 18h00 - Alliance Française

Fleurs d'un autre monde, Iciar Bollain, 108 min., Espagne, 1999, vostf.

Un film sur les malentendus culturels qui se distingue par son approche documentaire autant que par son excellente dramaturgie.

Polska Love Serenade, Monika Anna Wojtyllo, 75 min., Allemagne 2004, vostf. C'est l'histoire d'Anna et Max, deux Allemands qui découvrent l'amour en Pologne.

▪ Mardi 17/05 à 20h00 Goethe-Institut

Just Get Married, Hussam Chadat, Syrie/Allemagne 2003. Die Sprachschule, Andi Bausch, Luxembourg 2006. Schwarzfahrer, Pepe Dankwart, Allemagne 1991. Padam, Juan Manuel Carrasco, Espagne 2007, 3x3, Nuno Rocha, Portugal 2009.

▪ Jeudi 19/05 à 18h00 Instituto Cervantes

D'elsinki à Naples, Mika Kaurismäki, 96 min., Allemagne, Finlande, Suisse 1987, vostf. Une comédie gangster classique avec une dimension interculturelle. Le scénario se déroule à Berlin-ouest avant la chute du mur.

Partenariat : EUNIC France Bordeaux Aquitaine, MEBA

Dans le cadre de ...



Animations

**Fête de l'Europe et de la diversité**

Jusqu'au 21/05/2011 - Bordeaux

Comme tous les ans à Bordeaux, l'Europe est à l'honneur en ce début mai. Mais cette année c'est 15 jours de festivités et de rencontres que vous propose la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine.

Infos pratiques

Dates / Horaires :

Jusqu'au jeudi 19 mai 2011

Lieu :

Divers lieux  
Goethe-Institut  
35, Cours de Verdun  
33000 Bordeaux

Alliance française  
126, Rue Abbé de l'épée  
33000 Bordeaux

Instituto Cervantes  
57, cours de l'intendance  
33000 Bordeaux



Entrée libre

Renseignements :

EUNIC France Bordeaux Aquitaine  
<http://www.eunic-bordeaux-aquitaine.fr/>





## Agenda



### ☰ Conférences

#### Français, Allemands, comment parler la même langue ?

de Karsten Kurowski, journaliste

Le vendredi 20 mai 2011 à 18h00

Goethe Institut

Même quand on se connaît bien, des problèmes de compréhension persistent par moments au-delà des barrières linguistiques. Comment vivre avec ?

L'intervention propose un tour d'horizon des relations franco-allemandes. Partant de l'actualité de la vie quotidienne, elle touchera les aspects linguistiques, culturels, économiques, sociaux et politiques en analysant l'état des choses et les enjeux d'une coopération qui semble se banaliser. Le rôle clé des médias à l'ère facebook et l'information véhiculée par les différents moyens de communication sera illustré par des vidéos, des extraits de reportages, des interviews et des documentaires. Son but est un état des lieux qui se veut à la fois sérieux et divertissant, pour une meilleure compréhension d'une communication interculturelle pas toujours évidente.

Karsten Kurowski, journaliste franco-allemand, suit depuis 30 ans l'actualité transfrontalière. Il a travaillé à Hambourg, Berlin, Paris, Rennes, Poitiers et est aujourd'hui chargé de la formation de jeunes journalistes français et allemands. Il vit à Bordeaux et à Fribourg-en-Brisgau.

Partenariat : Consulat Général d'Allemagne, MEBA Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine, Bifa.

### ▶ Dans le cadre de ...



#### Animations

##### Fête de l'Europe et de la diversité

Jusqu'au 21/05/2011 - Bordeaux

Comme tous les ans à Bordeaux, l'Europe est à l'honneur en ce début mai. Mais cette année c'est 15 jours de festivités et de rencontres que vous propose la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine.

### Infos pratiques

#### Dates / Horaires :

vendredi 20 mai 2011 à 18h00

#### Lieu :

Goethe Institut  
35 cours de Verdun  
33000 Bordeaux



Entrée libre

#### Renseignements :

Goethe Institut

35 cours de Verdun  
33000 Bordeaux

Tél. : 05 56 48 42 60

Fax : 05 56 48 42 61

Courriel : [info@bordeaux.goethe.org](mailto:info@bordeaux.goethe.org)

[www.goethe.de/ins/fr/bor/frindex.htm](http://www.goethe.de/ins/fr/bor/frindex.htm)



## Exposition : « La diversité des cultures vélo en Europe »

Soumis par Alexandra MALHERBE le mar, 10/05/2011 - 09:40



L'association **VELOPHONIE** présente l'exposition : « **La diversité des cultures vélo en Europe** »

Du 9 au 21 mai 2011 - Maison Ecocitoyenne - Bordeaux

Tous cyclistes, tous européens, tous divers dans notre culture vélo !

Dans le cadre de la Fête de l'Europe, VELOPHONIE, la « petite soeur » de Vélo-Cité Bordeaux, vous invite à découvrir toute la richesse d'expériences et de connaissances capitalisée au sein de l'espace européen selon différentes thématiques.

plus d'infos sur le site web : [www.velophonie.org](http://www.velophonie.org)

## Joli mois de l'Europe

Soumis par Alexandra MALHERBE le mar, 17/05/2011 - 08:43



Dans le cadre du Joli mois de l'Europe, la Cub accueille l'exposition « L'Europe de Robert Schuman à nos jours : 60 ans de réalisations concrètes » du **16 au 31 mai dans le hall de l'Hôtel de Communauté.**

Une exposition réalisée en partenariat par le Ministère des Affaires étrangères et européennes et la Commission européenne à l'occasion du 9 mai 2010, soixantième anniversaire de la Déclaration Schuman.



## En mai 2011, l'Aquitaine fête l'Europe !

29 avril 2011

Jusqu'à la fin du mois de mai, les initiatives européennes fleurissent aux quatre coins de la région. Pour la seconde édition du Joli mois de l'Europe, plus de 50 événements sont organisés sur toute l'Aquitaine. L'objectif de cette opération est de promouvoir l'action de l'Europe au quotidien et d'encourager une citoyenneté active au travers d'activités de volontariat.

L'occasion pour tous, petits et grands, de découvrir toutes les facettes de l'Europe.

### Sommaire

- Le paysage aquitain aux couleurs de l'Europe
- Les temps forts du Joli mois de l'Europe à l'Hôtel de Région

### Le paysage aquitain aux couleurs de l'Europe



La Région, les partenaires de l'Union européenne et de nombreuses structures aquitaines vous proposent **un riche programme pour célébrer l'Europe**. Tout au long du mois de mai et dans de multiples lieux, une série d'événements variés vous invitera à festoyer en compagnie de nos voisins européens.

Des débats, films, contes et expositions animeront la réflexion sur les liens qui nous unissent, la place de l'Europe dans notre quotidien, les opportunités qu'elle offre ou encore la diversité qu'elle défend. L'enjeu est de permettre à chacun d'**approfondir ses connaissances de l'Europe** et de **partager un moment convivial**.

### Les temps forts du Joli mois de l'Europe à l'Hôtel de Région

L'exposition « *Europe, là où tout a commencé... De Robert Schuman à nos jours : 60 ans de réalisations concrètes* » sera présentée en ouverture du Joli mois de l'Europe du 2 au 13 mai.

Le mercredi 11 mai, une soirée d'accueil des délégations européennes et internationales sera organisée lors du *Festival des lycéens et apprentis*.

La conférence Aquitaine Cap mobilité du lundi 23 mai permettra d'établir un bilan et de suivre l'évolution des 14 dispositifs mobilité du Conseil régional. Enfin, une journée d'information sur le volontariat aquitain de solidarité internationale "franchir les frontières !" viendra clôturer la programmation le mercredi 25 mai.

### En savoir plus :

- *La programmation du Joli mois de l'Europe : ->[www.jolimoiseurope.aquitaine.eu](http://www.jolimoiseurope.aquitaine.eu)*



## L'Aquitaine fête l'Europe

Communiqué publié le 9 mai 2011



Bordeaux, le 09 mai 2011

### L'Aquitaine fête l'Europe

**A l'occasion du 09 mai, Fête de l'Europe, le préfet de Région, Patrick Stefanini et le président du conseil régional, Alain Rousset, souhaitent rappeler que l'Union européenne accompagne l'Aquitaine depuis plusieurs années au titre de sa politique régionale.**

**Pour la période 2007-2013, l'Union européenne soutient notre région avec une enveloppe de plus de 760 M€ principalement dédiée à l'innovation et au développement durable au service de la compétitivité régionale et de l'emploi.**

Plus de 11 500 projets cofinancés à hauteur de 430 M€ par l'Union européenne ont déjà été programmés pour : *favoriser le développement d'entreprises innovantes, soutenir la compétitivité de l'agriculture et de la forêt, améliorer l'environnement et la qualité de vie en milieu urbain et rural, encourager le développement durable et la biodiversité, appuyer l'insertion professionnelle, ...*

**L'action de l'Union européenne en région est placée sous le signe de la transparence, retrouvez sur le site des programmes européens en Aquitaine des interviews de porteurs de projets disponibles dans la vidéothèque :**

[www.europe-en-aquitaine.eu/videotheque-0](http://www.europe-en-aquitaine.eu/videotheque-0)

La Fête de l'Europe permet également de porter des valeurs communes pour bien vivre ensemble au quotidien en Europe, retrouvez plus de 50 événements conduits tout au long du mois de mai dans les cinq départements d'Aquitaine sur :

[www.jolimoiseurope.aquitaine.eu](http://www.jolimoiseurope.aquitaine.eu)

Contacts presse :

A la préfecture de Région : Sophie Billa – 05 56 90 60 18

Au Conseil régional d'Aquitaine : Rachid Belhadj – 05 57 57 02 75

L'agence de presse des programmes européens en Aquitaine :

Audrey Darmian (FRANCOM) – 05 56 21 30 30

Pour en savoir, plus rendez-vous sur [www.europe-en-aquitaine.eu](http://www.europe-en-aquitaine.eu)





## Conférence Est-il pertinent de parler de « diversité culturelle » dans le domaine de l'art ? [archive]

**Le vendredi 13 mai 2011 à 17h00** Goethe-Institut 35, cours de Verdun 33000 **Bordeaux** Joli mois de l'Europe, Conférence - Colloque - Séminaire, Gironde

En partenariat avec le Consulat de Roumanie et le Centre Culturel Français de Timisoara, le Goethe-Institut, l'espace29 et la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine (MEBA), Beaux Arts Développement s'implique dans la fête de l'Europe et la diversité culturelle en vous proposant une conférence

Est-il pertinent de parler de « diversité culturelle » dans le domaine de l'art ?

L'art en tant que création inédite et expression de la personnalité d'un artiste relève toujours de la singularité, de l'unicité. Pourtant la création artistique, aussi originale et singulière soit-elle, n'échappe jamais entièrement à l'influence déterminante du contexte social, politique ou culturel. Est-il alors pertinent de parler de « diversité culturelle » dans le domaine de l'art ?  
Personnes invitées : Cristian Crisbasan, artiste roumain, Eric Baude directeur du C.C.F. de Timisoara, Amandine Braconnier, artiste de l'espace29 et Mateusz Panko, professeur de philosophie en lycée.

### Pour plus d'information :

**Web :** Beaux Arts Développement **Courriel :** beauxartsdeveloppement@gmail.com

---

## Interventions des Jeunes Européens-Bordeaux



JPG - 7 ko

**Du dimanche 1er mai 2011 au mardi 31 mai 2011** Aquitaine Joli mois de l'Europe, Atelier - Stage, Aquitaine

Tout au long de l'année, l'association *Les Jeunes Européens-Bordeaux* parcourt l'Aquitaine à la rencontre des élèves, de la primaire au lycée, pour leur **parler d'Europe dans le cadre de leur programme "l'Europe à l'école"**, agréé par le Ministère de l'éducation nationale et le Ministère de la Jeunesse et des Sports.

A l'occasion de la fête de l'Europe, les interventions vont se multiplier et se concentrer sur **l'histoire de la construction européenne, les valeurs communes, la diversité culturelle et le volontariat européen**. Des ballons, badges et autocollants aux couleurs de l'Année européenne du volontariat seront distribués.

### Pour plus d'information :

**Web :** Les Jeunes-Européens-Bordeaux **Courriel :** bordeaux@jeunes-europeens.org **Tél :** 06.50.89.36.63



## Exposition : architecture portugaise contemporaine



JPG - 264.9 ko

**Du mercredi 11 mai 2011 au vendredi 27 mai 2011** 308 avenue Thiers 33000 **Bordeaux** Culture, Joli mois de l'Europe, Exposition, Aquitaine

Le 308-maison de l'architecture présente, en collaboration avec la maison de l'architecture de Poitou-Charentes, l'Institut Camões et l'Ordre des Architectes d'Aveiro (Naav), l'exposition « **10 ans d'architecture à Aveiro, Portugal** ».

Produite en 2010 dans le cadre des 25 ans du Naav, l'exposition présente **une sélection des meilleurs projets réalisés entre 2000 et 2010**, revêtant le dynamisme et la créativité des architectes du district d'Aveiro, province du nord du Portugal.

À découvrir, **35 réalisations** : habitats privés, équipements publics, bâtiments tertiaires, etc.

**Inauguration et table-ronde jeudi 12 mai à 18h30**

Nombre de places limité : inscriptions auprès de la maison d'architecture.

### Pour plus d'information :

**Web :** Le 308 **Courriel :** [ma@le308.com](mailto:ma@le308.com) **Tél :** 05 56 48 83 25



## Manifestations publiques

### Fête de l'Europe - Publié le 09/05/2011

*Du 9 au 21 mai 2011 à Bordeaux et partout en France et en Europe.*

L'Europe est à l'honneur à Bordeaux et en Aquitaine du 9 au 21 mai, pour une quinzaine placée sous le signe de la diversité culturelle.

Inauguration le 9 mai à 17h30, place Jean Jaurès.

Programme des activités sur le site de la [Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine](#).



## Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine

Programme de la Maison de l'Europe de Bordeaux



Monsieur Nicolas Jean, Président,  
Monsieur Mathias Nemo, Directeur,  
Les membres du Conseil d'administration et de l'équipe de la MEBA

sont heureux de vous convier à l'inauguration de la Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle  
**lundi 9 mai 2011 à 17h30, place Jean Jaurès**  
en présence de Monsieur Alain Juppé, maire de Bordeaux,  
ministre d'État, ministre des affaires étrangères et européennes



Programme de la Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle consultable sur [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)



Programme Fête de l'Europe (.pdf - 1,7 MB)





[Accueil](#) » [Bons Plans](#)

## Fête de l'Europe du 9 au 21 mai

Fêtons l'Europe et la Diversité culturelle ensemble, du 9 au 21 mai avec la Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine et Tbc.

Coordonnée par la Maison de l'Europe Bordeaux – Aquitaine (MEBA), la Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle est l'occasion de porter des valeurs communes, pour bien vivre ensemble au quotidien en Europe.

Une soixantaine d'évènements seront proposés, conduits par les acteurs et partenaires européens les plus divers.



👉 Le programme complet est consultable sur [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)

Renseignements sur [www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)





## Les Jeunes Européens Bordeaux

Accueil du site > Groupes locaux > Bordeaux > Bordeaux fête l'Europe !

### Bordeaux fête l'Europe !

lundi 9 mai 2011, par JE-Bordeaux

**A l'occasion de la Fête de l'Europe ce lundi 9 mai, plusieurs manifestations auront lieu sur le thème de l'Europe et de la diversité culturelle à Bordeaux, et ce jusqu'au 21 mai !**

L'intégralité du programme de la Quinzaine de l'Europe est disponible sur le site de la [Maison de l'Europe Bordeaux-Aquitaine](#) (MEBA).

A ne pas manquer :

- Lundi 9 mai, de 17h30 à 22h, sur la place Jean Jaurès : **Lancement de la Fête de l'Europe - Soirée festive Exposition, concert, inauguration officielle, projection du film témoignage « diversité des regards sur l'Europe »** co-organisé par les JE-Bordeaux
- Vendredi 13 mai à partir de 20h **Soirée Quizz Erasmus** au Connemara Irish Pub organisée par l'Agence Europe-Education-Formation France Quizz illustré franco-anglais, musique en live, saveurs européennes et de nombreux lots à gagner, dont un séjour pour 2 à Amsterdam
- Dimanche 15 mai, de 10h30 à 18h, au village de l'Europe Quai Richelieu (en face de la Maison écocitoyenne) **Stand d'information et de présentation des JE-Bordeaux et euroquizz (lots à gagner)**
- Lundi 16 mai, de 18h à 20h, au Conseil régional (salle plénière) : **Conférence « Régions européennes – leur Représentation auprès de l'UE »** organisée par le Mouvement européen-Gironde, la MEBA et le Magazine Objectif Aquitaine.

N'hésitez pas à venir vous informer et découvrir les perspectives offertes par l'Europe !

└

maison de  
**L'EUROPE**  
Bordeaux - Aquitaine

sur les quais, à Bordeaux et en Aquitaine

**9 mai**  
place Jean Jaurès  
Lancement  
de la Fête de l'Europe  
Soirée festive 17h30

**15 mai**  
Quais  
le Village de l'Europe  
(Maison écocitoyenne)  
10h30

**fête  
L'EUROPE!**  
du 9 au 21 mai

**21 mai**  
Forum Interculturel  
de Bordeaux  
(Quai de ville-10h)

tout le programme sur  
[www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)



└





**Nos manifestations organisées à l'occasion de la Fête de l'Europe :**



Présence d'un lien qui amène sur la page Facebook de l'Alliance Française où ils ont relayé des informations autour des animations « Cycle cinéma européen », sur l'inauguration et sur le Village de l'Europe.



## Fête de l'Europe et de la diversité culturelle

### Dans le cadre de la quinzaine européenne

Europe

09/05 - 21/05/2011

Goethe-Institut, 35 Cours de Verdun, 33000 Bordeaux

Entrée libre

Tel. +33 5 56 48 42 70

✉ [bkd@bordeaux.goethe.org](mailto:bkd@bordeaux.goethe.org)



A l'occasion de la **Fête de l'Europe** le Goethe-Institut s'engage avec EUNIC, la Maison de l'Europe et les consulats généraux à faire découvrir la diversité culturelle en Europe. Pour cela plusieurs manifestations au sujet de l'Europe et de l'Allemagne sont organisées.

Le **11/05** à 15h la lectrice du **DeutschMobil** animera différents ateliers ludiques autour de l'Allemagne et l'Europe Inscription: ✉ [bkd@bordeaux.goethe.org](mailto:bkd@bordeaux.goethe.org)

Le **15/05** au **Village Européen** le Goethe-Institut tiendra un stand avec le DeutschMobil, EUNIC et les consulats européens avec animations, quiz et documentations.

Le **18/05** à 15h30 le **Ciné Enfant** donne rendez-vous avec la projection du film allemand "**Emil und die Detektive**" (Franziska Buch, 2001, 98 minutes, vostf.) qui raconte d'après le célèbre roman d'Erich Kästner l'aventure d'un petit garçon à Berlin.

**L'Exposition "L'Allemagne: un pays aux multiples facettes"** du Cidal est présentée tout au long du mois de mai au Goethe-Institut.

✉ [Fête de l'Europe 2011](#) (pdf, 3 Mo)

✉ [Forum Interculturel de Bordeaux](#) (pdf, 423 Ko)



# Manifestations

## L'Allemagne: Un pays aux multiples facettes

### Dans le cadre de la quinzaine européenne

#### Exposition

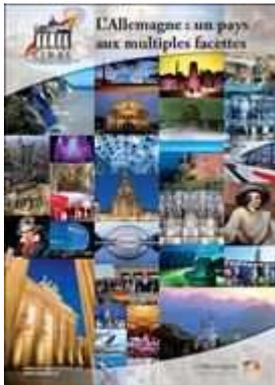
02/05 - 31/05/2011

Goethe-Institut, 35 Cours de Verdun, 33000 Bordeaux

Entrée libre

+ 33 5 56 48 42 70

[✉ bkd@bordeaux.goethe.org](mailto:bkd@bordeaux.goethe.org)



Située au cœur de l'Europe et possédant comme atouts une grande qualité de vie et une bonne infrastructure, **l'Allemagne** est l'un des **sites économiques les plus attractifs d'Europe**.

Au fil des paysages naturels et culturels, l'exposition vous invite à découvrir l'Allemagne à travers son patrimoine, sa culture, son histoire mais aussi ses aspects actuels tels l'économie et l'architecture.

### *Sur le même thème*

- [CIDAL: Centre d'Information et de Documentation de l'Ambassade d'Allemagne à Paris](#) 



## Quelques dizaines de nous

### Projet sur "Identité, Diversité et Mémoire: La Culture allemande"

**Exposition**

**12/05/2011 - 01/06/2011**

**Goethe-Institut, 35 Cours de Verdun, 33000 Bordeaux**

**Entrée libre**

**Tel : +33 5 56 48 42 60**

**[bkd@bordeaux.goethe.org](mailto:bkd@bordeaux.goethe.org)**

Cette exposition est le fruit d'un **voyage culturel à Berlin** dont le projet s'intitule "Identité, Diversité et Mémoire : la culture allemande".

L'idée de ce voyage était de s'approcher de la culture allemande non seulement à travers l'architecture ou l'histoire mais à travers **le dialogue avec des habitants**. Il s'agissait d'aborder un quidam rencontré dans Berlin, de se faire prendre en photo avec lui et de poser six questions sur son identité culturelle.

Au retour de Berlin, un atelier d'écriture dirigé par **Jean-Claude Lalumière** (*Le Front russe - Paris: Le Dilettante*, 2010) fut mis en place. Il encourageait les élèves à écrire des textes émotionnels et spontanés sur un lieu berlinois de leur choix.

Le résultat de cet échange et cette rencontre culturelle sont quelques dizaines de photos avec **portraits** doubles de lycéens bordelais et de Berlinois ainsi que leurs témoignages recueillis.

Ces quelques dizaines de NOUS - bordelais et berlinois montrent que la diversité est une richesse et qu'à travers ses différences se tisse le lien de notre humanité commune.

*Inauguration le 19/05 à 18h.*





**Dates**

Del 02/04/2011 al 27/05/2011

**Horario de visita**

De Lunes a Jueves de 10h a 17h. Viernes de 10h a 15h

**Adresse**

Instituto Cervantes  
57 Cours de l'Intendance  
33000 Burdeos  
(FRANCIA)

## Infranchissable, limites et frontières

### **Exposition**

L'Instituto Cervantes se joint à la célébration des vingt ans des Itinéraires de Photographes voyageurs avec une exposition du tandem d'artistes espagnols réputé Almalé/Bondía intitulé «Infranchissable, limites et frontières». La frontière franco-aragonaise est le nouveau décor que choisissent Almalé et Bondía pour continuer leur construction visuelle d'une dramaturgie du paysage si particulière, c'est notamment au Pas de Canfranc / Le Pas d'Aspe où ils situent leur action qui cherche à rendre évidente l'incertitude contemporaine par l'intermédiaire de la rencontre dissemblable d'images, dans un territoire extraordinairement fragile et inquiétant. Sur la frontière, Almalé et Bondía recomposent la barrière spéculaire qui reçoit la vision fragmentaire et altérée du paysage hors champ. Sur la frontière, ils réunissent certains artistes dont ils se sentent proches. L'incapacité pour savoir avec certitude le degré exact de vraisemblance des images met en évidence que la réflexion visuelle d'Almalé et Bondía sur la frontière est dirigée par le conflit sur l'identité individuelle, sociale et politique. Visite commentée par les artistes le samedi 2 avril à 11h45.

### **Fiche technique**

Oeuvre: 24 obras

Auteur: Almalé/Bondía

Chronologie: 2010-2011

Technique: Fotografía

Taille: mediano

Procedencia: Colección privada de los autores

Cette activité vous est proposée par:

Instituto Cervantes (Burdeos)

### **Partenaires**

Itinerarios de Fotógrafos Viajeros (Burdeos) / Itinéraires des Photographes Voyageurs (Burdeos)





Dates

10/05/2011 (18:00 h)

Adresse

Instituto Cervantes  
57 Cours de l'Intendance  
33000 Burdeos  
(FRANCIA)

## Café littéraire avec José Carlos Llop

### **Conférence**

Rencontre avec José Carlos Llop, qui sera en résidence à Bordeaux pendant deux mois. Il viendra nous parler de sa bibliothèque personnelle, des auteurs et des livres qu'il aime, de son métier de bibliothécaire et également de son roman intitulé "La ville d'ambre", qui vient d'être traduit en français. Ce livre raconte l'histoire d'un homme qui retourne dans sa ville natale pour recueillir l'héritage de son oncle; héritage qui fait ressurgir de vieux fantômes du passé. L'auteur pénètre dans les mécanismes du processus narratif en tant que symbole de la vie quotidienne. La ville d'ambre est un lieu où les retrouvailles sont impossibles, car la mort -comme la vie, et non pas comme la littérature- empêche toute rencontre.

Lectures d'extraits d'oeuvres de José Carlos Llop par Olivier Mony.

Participants

José Carlos Llop  
Agnès Vatican  
Olivier Mony

Cette activité vous est proposée par:

Instituto Cervantes (Burdeos)

Partenaires

LETTRES  
DU MONDE

Cartas del Mundo (Burdeos) / Lettres du Monde (Burdeos)





#### Dates

11/05/2011 (18:00 h)

#### Adresse

Alliance Française/Alianza Francesa (Bordeaux)  
126 rue Abbé de l'Épée  
33000 Bordeaux B  
(FRANCE)

## Flores del otro mundo

### **Projection de cinéma**

Patricia est une dominicaine qui fuit Madrid à la recherche d'un espace et d'une sécurité économique pour ses enfants. Marirrosi vient de Bilbao, travaille et a une vie autonome et confortable mais elle est toute seule. Milady, cubaine, vient de fêter ses 20 ans et a quitté la Havane à la recherche d'un autre monde. Toutes les trois tentent de trouver le bonheur auprès des hommes de Santa Eulalia, un village castillan, où il n'y a aucune femme. Patricia y Marirrosi arrivent ensemble, dans une caravane organisée par les hommes du village. Carmelo ramène Milady de Cuba; c'est un homme riche qui voyage régulièrement sur l'île.

Dans le cadre de

[Clins d'oeil d'Europe](#). Cycle de cinéma

#### Fiche technique

Titre: Flores del otro mundo

Metteur en scène: Icíar Bollaín

Année de production: 1999

Format: DVD

Durée: largometraje - 105 min

#### Partenaires

Instituto Cervantes (Bordeaux)





Dates  
17/05/2011 (18:00 h)

Adresse  
Alliance Française/Alianza Francesa (Bordeaux)  
126 rue Abbé de l'Épée  
33000 Bordeaux B  
(FRANCE)

## Polska Love Serenade

### **Projection de cinéma**

Max et Anna voyagent plus ou moins volontairement à travers la Pologne dans un vieux Volkswagen Golf. Max est un avocat novice à la recherche de terrains en Pologne et Anna est une étudiante qui souhaite se faire voler la vieille Golf pour toucher l'assurance.

Dans le cadre de  
[Clins d'oeil d'Europe](#). Cycle de cinéma

### Fiche technique

Titre: Polska Love Serenade  
Metteur en scène: Monika Anna Wojtyllo  
Année de production: 2007  
Format: DVD  
Durée: largometraje - 75 min  
Pays de production: Allemagne

### Partenaires

Instituto Cervantes (Bordeaux)



European National Institutes of Culture Bordeaux Aquitaine / Eunic Bordeaux Aquitaine





Dates  
19/05/2011 (18:00 h)

Adresse  
Instituto Cervantes - Salón de Actos  
57 cours de l'Intendance  
33000 Burdeos Gironde  
(FRANCIA)

## Helsinki-Napoli all Night long

### **Projection de cinéma**

Alex, d'origine finlandaise, est marié avec Stella, une sicilienne. Ils vivent avec leurs enfants à Berlin, à mi-chemin entre Helsinki et Naples. Alex, chauffeur de taxi la nuit, charge un soir deux truands qui se font tuer par un gangster américain désireux de récupérer leur mallette remplie de billets. Alex prend la fuite avec le magot et se met à rêver de voyages avec sa famille. Mais le gangster n'a pas perdu sa trace et enlève ses enfants pour l'obliger à rendre l'argent...

Dans le cadre de  
[Clins d'oeil d'Europe](#). Cycle de cinéma

### Fiche technique

Titre: Helsinki-Napoli all night long  
Metteur en scène: Mika Kaurismäki  
Année de production: 1987  
Format: DVD  
Durée: largometraje - 89 min  
Pays de production Finlandia  
Subtituladofrancés

Cette activité vous est proposée par:

Instituto Cervantes (Burdeos)

### Partenaires



European National Institutes of Culture Burdeos Aquitania / Eunic Bordeaux Aquitaine





## Exposition : architecture portugaise contemporaine

du 11 au 27 mai 2011

le 308-maison de l'architecture présente, en collaboration avec la maison de l'architecture de Poitou-Charentes, l'Institut Camões et l'Ordre des Architectes d'Aveiro (NAAV), l'exposition « 10 ans d'architecture à Aveiro, Portugal ».

Produite en 2010 dans le cadre des 25 ans du NAAV, l'exposition présente une sélection des meilleurs projets réalisés entre 2000 et 2010, reflétant le dynamisme et la créativité des architectes du district d'Aveiro, province du nord du Portugal.

À découvrir, 35 réalisations : habitats privés, équipements publics, bâtiments tertiaires...

Cet événement est organisé dans le cadre de la Quinzaine de l'Europe et de la diversité culturelle > <http://jolimoiseurope.aquitaine.eu>

Inauguration et table-ronde jeudi 12 mai à 18h30  
Nombre de places limité > inscriptions auprès de la ma'

maison de l'architecture d'aquitaine  
308 avenue Thiers 33100 Bordeaux  
T : 05 56 48 83 25 F : 05 56 79 26 76  
M : [ma@le308.com](mailto:ma@le308.com)  
[www.ma-lereseau.org](http://www.ma-lereseau.org)

Entrée Libre (Tram A arrêt Galin)  
lundi de 13h à 18h / jeudi de 9h30 à 18h30  
mardi, mercredi et vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h



Avec les musiciens de l'ONBA

## Choeur d'enfants « Ma Voix et Toi »



**Ma Voix et Toi est soutenu par La Caisse des Dépôts et Consignations (Direction Nationale et Régionale), les villes d'Ambarès et Lagrave, de Bordeaux, Cenon, Floirac, la Caisse des Allocations Familiales de la Gironde, l'Agence Nationale de la Cohésion Sociale et l'Égalité des Chances, l'Association des Centres d'Animation des Quartiers de Bordeaux.**

### Folk Songs

Oratorio populaire pour soprano, contre-ténor, chœur et ensemble orchestral  
Créé par l'Ensemble Télémaque en mai 2009 Berio - Falla - Piazzolla - Lay - Weill...

Ma Voix et Toi poursuit son aventure en compagnie de Raoul Lay et des musiciens de l'ONBA. Avec *Folk Songs*, les artistes nous proposent un véritable bouquet de chants et de musiques du monde entier, un hommage éclectique aux chansons populaires de grands compositeurs du XXe siècle. La présence du chœur Ma Voix et Toi renforce le pouvoir évocateur de ces partitions. Un concert à partager en famille !



## Citoyenneté

### Des saveurs européennes dans les assiettes montoises !

#### La ville de Mont de Marsan fête l'Europe !

Du 9 au 13 mai 2011, les écoles, le centre de loisirs et les clubs du 3<sup>e</sup> âge de la ville bénéficieront de menus européens. Un pays européen sera mis à l'honneur chaque jour pendant la semaine : Lundi - Italie, Mardi - Portugal, Mercredi - Belgique, Jeudi - Espagne, Vendredi - Grèce. Les enfants et personnes âgées auront ainsi le plaisir de découvrir des saveurs venues de toute l'Europe.



Le lundi 9 et le jeudi 12 mai, les volontaires en service civique d'Unis Cité Mont de Marsan proposeront aussi une animation festive aux couleurs du pays (drapeaux, questionnaires autour de l'Europe, etc.) dans les clubs du 3<sup>e</sup> âge.

Cette opération s'inscrit dans le cadre du Joli mois de l'Europe, initiative du Conseil Régional d'Aquitaine menée depuis deux ans. Autour de la Fête de l'Europe du 9 mai, les initiatives fleurissent aux quatre coins de l'Aquitaine et donnent l'occasion de découvrir une autre Europe, une Europe utile, une Europe pleine de ressources, une Europe riche de diversités.

Renseignements et programme aquitain sur le site : [Le joli mois de l'Europe](#)



## Venez fêter l'Europe avec nous!

Publié le 11 mai 2011 par oana florea

Voici les actions proposées par notre association dans le cadre de la Fête de l'Europe à Bordeaux :

### Exposition de gravures de l'artiste roumain Marcel Chirnoaga



**Lundi 16, Mardi 17 et Jeudi 19 mai de 14h00 à 18h00**

Foyer Garonne 2, Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux, 12 Place de la Bourse.

**Vernissage** de l'exposition **le jeudi 19 mai à 17h00** pour connaître davantage sur cet artiste et le contexte artistique roumain.

### Stand de la Roumanie au Village de l'Europe

**Dimanche 15 mai, à partir de 10h30.** Quai Richelieu, à côté de la Maison éco-citoyenne.

Pour plus d'informations sur la Fête de l'Europe 2011 consultez la rubrique « Actions – Forums ».





30 lycéens du lycée Camille Julian de Bordeaux se rendent en Slovaquie du 8 au 15 mars 2011. En partenariat avec l'association **SLOVAQUITAINE**, Ces élèves travailleront avec les lycéens du Lycée Metodova de Bratislava sur un projet commun, « **La culture vélo d'un territoire** », visant à sensibiliser les jeunes aux modèles de développement durable dans leur ville et à l'étranger. Une partie des travaux réalisés sera intégrée à l'exposition « **La diversité des cultures vélo en Europe** » organisée par VELOPHONIE du 15 au 23 mai 2011 à la maison éco-citoyenne de Bordeaux dans le cadre de la semaine de l'Europe.

---

Vendredi, 06 Mai 2011 06:26

**Tous cyclistes, tous européens, tous divers dans notre culture vélo !**

Dans le cadre de la **Fête de l'Europe**, VELOPHONIE vous invite à découvrir toute la richesse d'expériences et de connaissances capitalisée au sein de l'espace européen selon différentes thématiques (Maison éco-citoyenne de Bordeaux du 9 au 21 mai 2011):

« **Villes cyclables, villes d'avenir** » : diversité des aménagements cyclables, stationnements et signalétique vélo pour montrer que celui-ci a un bel avenir dans les villes européennes,

« **Plumes et rayons** » : littérature et mots du vélo dans les langues européennes,

« **Danemark, le pays des cyclistes** » : films et interviews de cyclistes danois,

« **Vision du vélo** » : le vélo vu au travers de la publicité, campagne de promotion institutionnelle ou associative, grands événements cyclables,

« **Le concept Cycle Chic** » : un panorama des meilleures photos issues des blogs européens Cycle Chic dont celui de Bordeaux,

« **Bordeaux-Bratislava. Le vélo, vecteur d'échanges culturels entre jeunes européens** » : film sur la culture vélo slovaque réalisé par les étudiants des lycées Camille Julian de Bordeaux et Metodova de Bratislava en partenariat avec l'association SLOVAQUITAINE.

Enfin le « **Lexique européen du vélo** » officiel en 23 langues sera offert aux visiteurs.

Vélo, bicycle, kolo, velosipeds, rower, bicicleta, polkupyörä, fiets....

**Vive la diversité des cultures vélos en Europe !**





**CAP SCIENCES**

## Programme de mai 2011

### Semaine thématique : Du 11 au 18 mai à 16h30, Arthur visite l'Europe!

A l'occasion de la Quinzaine de l'Europe, Arthur te fera voyager de Madrid à Rome, en passant par Londres et Stockholm ! A chaque escale, une recette, une culture, une histoire et toujours le même plaisir de la découverte!

**Sur réservation uniquement !**

<b>Mercredi</b>	<b>4</b>	<b>LE SERPENT DES ILES</b>
Samedi	7	CONGOLAIS
<b>Mercredi</b>	<b>11</b>	<b>Espagne : LES BONBONS CHOCOLATES D'AMALIA</b>
<b>Samedi</b>	<b>14</b>	<b>Royaume-Uni : L'ETON MESS DE KATE</b>
Dimanche	15	CHAUSSONS AUX POMMES
<b>Mercredi</b>	<b>18</b>	<b>Italie : LA PIZZA D'AMALIA</b>
Samedi	21	MINI TARTES AUX POIRES
Dimanche	22	TRIANGLES DE BRICK AU FROMAGE
<b>Mercredi</b>	<b>25</b>	<b>LES PERLES DE L'ESPACE</b>
Samedi	28	CHAUSSONS AUX POMMES
<b>Dimanche</b>	<b>29</b>	<b>Suède : LE SEMLA DE DANIELA</b>



# nova

94.9 FM



Bordeaux

11/05/2011

## Fête de l'Europe : Otra Memoria

Lecture musicale

Amateurs, trices de littérature espagnole, voilà une expérience assez intense... réunis sur scène, l'auteur Espagnol José Carlos Llop (Parle-moi du troisième homme, Le Messenger d'Alger, Paris, Suite 1940>, le musicien German Diaz virtuose de la vielle à roue (si !) et la comédienne Martine Amanieu de la compagnie de L'ane Bleu pour un lecture musicale faite d'extraits choisis de romans de Llop, traduits par Marine Amanieu sur une trame musicale de German Diaz

18h30 -Entrée libre-

Voir le plan d'accès:

**Médiathèque Rivière**

Tram A arrêt La Morlette

Téléphone : 05 57 77 31 77 [Contacter la Médiathèque](#)

**Horaires** Mardi : 15h à 18h Mercredi : 10h à 12h et 14h à 18h Vendredi : 15h à 18h30 Samedi : 10h à 17h



# nova

94.9 FM



Bordeaux

11/05/2011

## Fête de l'Europe : Iciar Bollain : Fleurs d'un autre monde

Docu qui gratte

Patricia, Marirrosi et Mylady viennent d'horizons bien différents : l'une est dominicaine et souhaite assurer la sécurité de ces enfants en Europe, l'autre cubaine dans l'exubérance de ses vingt ans et la troisième cherche l'âme soeur qui donnera un sens à sa vie, par ailleurs plutôt réussie... malgré leurs différences ses trois femmes vont faire un bout de chemin ensemble, entre autre en participant à la foire aux célibataires de Santa Eulalia, un petit village castillan déserté par les femmes... Sous la caméra d'**Iciar Bollain** (Ne dis rien, Même la pluie), ses trois femmes vont se livrer à un chassé croisé parsemé de malentendus culturels.  
18h -gratuit (réservation conseillée au 05 56 00 56 15)

Voir le plan d'accès:

Alliance Française  
Tram B, arrêt Gambetta



## Lecture en musique

J.C. Llop / M. Amanieu / German Diaz

**MUSIQUE / LECTURE** Otra memoria

À PARTIR DU VEN 06 MAI 20:30 BIBLIOTHÈQUE / AMBARÈS +



©DR

Otra Memoria... L'autre mémoire, celle d'artistes espagnols d'aujourd'hui face à l'histoire, politique et artistique, de leur pays. Otra memoria s'intéresse au passé de l'Espagne à travers les textes de José Carlos Llop et la musique de Germán Diaz. Lors de rencontres croisées littérature / musique, José Carlos Llop, voix reconnue de la littérature espagnole contemporaine, lira des extraits de ses ouvrages. Ces textes seront lus en français par la comédienne Martine Amanieu et accompagnés par les notes du spécialiste espagnol de la vielle à roue German Diaz.

Entrée libre sur réservation auprès des lieux d'accueil.

Sam. 14 mai à St Maixant

Lecture en musique dans le cadre de la nuit européenne des musées, suivie d'une conversation avec Olivier Mony, critique littéraire. Réservation conseillée au 05 57 98 17 17.

## Café littéraire

José Carlos Llop

**RENDEZ-VOUS** Otra memoria

MAR 10 MAI 18:00 INSTITUT CERVANTÈS / BORDEAUX



©DR

**Un écrivain dans sa bibliothèque.** Né à Palma de Majorque en 1956, José Carlos Llop est une voix reconnue de la littérature espagnole contemporaine. Romancier de la mémoire, comme Proust et Modiano, deux figures admirées, il cherche à créer un univers et des atmosphères qui parlent d'un monde qui fut, suggèrent le poids du passé et la perte de l'innocence. La famille et les souvenirs de la jeunesse sont les domaines privilégiés de cet écrivain à l'élégance discrète qui, dans chacun de ses romans, tente de réveiller les fantômes de l'histoire et déchiffrer le silence des générations qui l'ont précédé. Poète, novelliste, essayiste, romancier, José Carlos Llop a su créer une écriture singulière et lyrique qui lui vaut sa notoriété actuelle.

Il nous parlera de sa bibliothèque personnelle, des auteurs et des livres qu'il aime, de son métier de bibliothécaire et également de son roman intitulé *La Ville d'ambre* qui vient d'être traduit en français.

**Des extraits de ses oeuvres seront lus par Olivier Mony, critique littéraire.**





## Lecture en musique

Martine Amanieu / Michel Etchecopar

**MUSIQUE / LECTURE Otra memoria**

MAR 10 MAI 18:30 BIBLIOTHÈQUE / BASSENS



Depuis très longtemps, *La Pluie jaune* de Julio Llamazares accompagne la comédienne Martine Amanieu. Elle aura fait plusieurs fois le voyage sur les traces de ce village disparu des Pyrénées aragonaises, Ainielle, lieu central du roman. Elle en donne une lecture, dans sa traduction française, pleine de force et d'émotion, accompagnée par le musicien Michel Etchecopar.

**Entrée libre.**



# LETTRES DU MONDE

## LETTRES DU MONDE



PRÉSENTATION  
LES ARCHIVES  
NOS PARTENAIRES  
LE PROGRAMME 2011  
LE PRIX ECUREUIL  
L'INDEX DES AUTEURS ET INVITÉS  
INDEX DES LECTURES  
POUR NOUS CONTACTER  
LE SON DE MA VOIX

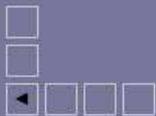
### OTRA MEMORIA

#### JOSE CARLOS LLOP ET GERMAN DIAZ

3e édition du programme « Musiques du monde et écritures », proposé par Lettres du monde avec l'IDDAC, Musiques de nuit, les communes d'Ambarès-et-Lagrave, Bassens, Cenon, Floirac et Lormont.

Cette année, deux artistes espagnols, l'écrivain José Carlos LLOP et le musicien, joueur de vielle, German DIAZ, sont reçus en Gironde pour des rencontres et des lectures.

● TÉLÉCHARGEZ LE PROGRAMME



musiques du monde et écriture **2011**



Galerie  
Vent d'Est

Vent d'est

- ACTUELLEMENT
- LA GALERIE
- LES ARTISTES
- CONTACT
- EXPOSITIONS
- OEUVRES DISPONIBLES

FRANYO AATOTH  
EXPOSITION PRÉSENTÉE ACTUELLEMENT

BIOGRAPHIE    TEXTE    LISTE DES OEUVRES



Du 6 au 21 mai 2011

Dans son show-room 4, rue Bordas 33000 Bordeaux

**franyo aatoth**  
Peintures

Inauguration de l'exposition  
vendredi 6 mai de 18h à 21h30  
Exposition 6, 7, 8, 13, 14 et 21 mai





## Est-il pertinent de parler de « diversité culturelle » dans le domaine de l'art ?

En partenariat avec le **Consulat de Roumanie** et le **Centre Culturel Français de Timisoara**, le **Goethe-Institut**, **l'espace29** et la **Maison de l'Europe Bordeaux - Aquitaine (MEBA)**, **Beaux Arts Développement** s'implique dans la fête de l'Europe et de la diversité culturelle en vous proposant une conférence.

Vendredi 13 mai à 17h  
au Goethe-Institut  
35, cours de Verdun  
33000 Bordeaux

### Est-il pertinent de parler de « diversité culturelle » dans le domaine de l'art ?

L'art en tant que création inédite et expression de la personnalité d'un artiste relève toujours de la singularité, de l'unicité. Pourtant la création artistique, aussi originale et singulière soit-elle, n'échappe jamais entièrement à l'influence déterminante du contexte social, politique ou culturel. Est-il alors pertinent de parler de « diversité culturelle » dans le domaine de l'art ?

#### **Mateusz Panko**

Intervenants : **Cristian Crisbasan**, artiste roumain, **Eric Baude** directeur du C.C.F. de Timisoara, **Amandine Braconnier**, artiste de **l'espace29** et **Mateusz Panko**, professeur de philosophie en lycée.

Modérateur : **Anne-Karine Péret**

Merci au Conseil Régional d'Aquitaine d'accepter notre participation à l'opération " Joli mois de l'Europe" en Aquitaine et mon assistante Marion Cabanne.



# RADIO







## Lundi 09 mai

➤ <http://www.youtube.com/watch?v=maDVcvoeTIU>

Présenté par Emmanuel Labails

18 min

Bordeaux fête l'Europe, Nicolas Jean

9 Mai 2011

Bordeaux fête l'Europe du 9 au 21 mai. Invité: Nicolas Jean, président de la Maison de l'Europe Bordeaux Aquitaine.





**Lundi 09 mai**

➤ <http://www.youtube.com/watch?v=JogUVFN9q0Q>

9 Mai 2011

Wit fm

2.25 min

Interview téléphonique du directeur de la Maison de l'Europe Bordeaux – Aquitaine, Mathias NEMO, dans le cadre de la Fête de l'Europe et de la Diversité culturelle.



# AUDIO VISUEL







## Mardi 10 mai

➤ [http://www.mytv7.net/video/iLyROoafz\\_Wh.html](http://www.mytv7.net/video/iLyROoafz_Wh.html)

Une émission présentée par Thierry Guillemot

8.06 min

Invité : Nicolas Jean - Président de la Maison de l'Europe Bordeaux-Aquitaine



## Mercredi 11 mai

➤ <http://www.mytv7.net/video/iLyROoafzDUe.html>

Le Bloc Notes

6.35min

La Fête de l'Europe à Bordeaux





Maison de l'Europe Bordeaux – Aquitaine  
 1 Place Jean Jaurès, 33000 Bordeaux  
 05.24.57.05.00 / [contact@europe-bordeaux.eu](mailto:contact@europe-bordeaux.eu)  
[www.europe-bordeaux.eu](http://www.europe-bordeaux.eu)